

GEMEINDEBLATT

AMTSBLATT DER GEMEINDE HILZINGEN MIT DEN ORTSTEILEN

Tradition und Fortschritt

HILZINGEN
IM HEGAU



Duchtlingen



Schlatt a. R.



Weiterdingen



Binningen



Riedheim

61. Jahrgang

39. Kalenderwoche

Donnerstag, 24. September 2026 Nummer 39

Herdöpfelfäscht

Große Feier mit langer Tradition



Bestes Wetter war dem Herdöpfelfäscht am 13. September gegönnt. Mehr dazu auf Seite 4.
Bild: Festgemeinschaft Duchtlingen

Bäume pflanzen, Zukunft gestalten

Gelungene Mitgliederversammlung in Ebringen



Stellvertretender Vorsitzender Klaus Brachat mit Mitgliedern und Besuchern.
Bild: Brücke der Freundschaft

Hegau. Wer sagt denn, dass Mitgliederversammlungen trocken sein müssen? Die „Brücke der Freundschaft“ bewies am vergangenen Freitag das Gegenteil. Die Veranstaltung startete mit einer tatkräftigen Gemeinschaftsaktion: Unter freiem Himmel wurden von Mitgliedern, Besuchern und Vorstandschaft zwei Bäume gepflanzt, die nun symbolisch für Beständigkeit, Zukunft und die lebendige Freundschaft seit 50 Jahren des Vereins stehen.

Diese Überraschung stieß bei allen Beteiligten auf große Begeisterung und stimmte perfekt auf den weiteren Verlauf des Abends ein. Für den formellen Teil wechselte die Versammlung in die Räumlichkeiten des „Alten Schulhau-

ses“. Dass die Chemie im Verein stimmt, zeigte sich auch in der anschließenden Diskussionsrunde.

Offene Fragen wurden in harmonischer Atmosphäre geklärt, und der Vorstand führte durch die Tagesordnung und informierte über die zukünftigen Projekte. Der gemütliche Teil kam ebenfalls nicht zu kurz: Bei einem kleinen Imbiss aus frischen Brezeln und erfrischenden Getränken nutzten die Anwesenden die Zeit für ausgiebige Gespräche und den internen Austausch.

Ein rundum gelungener Tag für die „Brücke der Freundschaft“ und seine Unterstützer. Wer sich ebenfalls für die „Brücke der Freundschaft“ stark machen möchte, findet bei uns jederzeit offene Türen.

Freiwillige Feuerwehr Probenplan KW 39

Hilzingen

Montag, 28. September, Probe, 19:30 Uhr

Duchtlingen

Samstag, 26. September, Jahreshauptprobe

Schlatt am Randen

Samstag, 26. September, Jahreshauptprobe, 16 Uhr

Weiterdingen

Montag, 28. September, Probe, 20 Uhr

Binningen

Montag, 28. September, Probe, 20 Uhr

Jugendfeuerwehr

Mittwoch, 30. September, Probe, 18:30 Uhr

Freiwillige Feuerwehr Schlatt a.R. Jahreshauptübung

Schlatt a.R. Am Samstag, 26. September, findet um 16 Uhr die Jahreshauptübung der Freiwilligen Feuerwehr Schlatt a.R. auf dem Martinshof statt. Treffpunkt für die Gäste ist um 15:30 Uhr am Feuerwehr-Gerätehaus. Ein Shuttle-Service zum Martinshof ist vorhanden. Hierzu lädt die Einsatzabteilung recht herzlich ein.

Männerchor Riedheim Frühschoppen

Riedheim. Der Männerchor Riedheim lädt alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde herzlich zum Frühschoppen im Turmstüble ein. Gerne können ein paar gesellige Stunden im urigen Ambiente der Burg zu Riedheim genossen werden. Der Männerchor Riedheim freut sich auf zahlreiches Kommen am Sonntag, 27. September, von 11 bis 15 Uhr.

Lehrfahrt

Landfrauen sind unterwegs

Hegau. Am Freitag, 16. Oktober, findet die diesjährige Lehrfahrt der Landfrauen statt. Sie besuchen das Nudelparadies Alp-Gold in Trochtelfingen. Nach einer Betriebsführung haben sie im Betriebsrestaurant zum Mittagessen reserviert. Anschließend besteht die Möglichkeit zum Einkaufen. Am Nachmittag fährt die Gruppe nach Münsingen ins Lagerhaus an der Lauter. Im ehemaligen Karsengelände befindet sich

das Café im Albgut, wo für die Landfrauen Plätze reserviert sind. Der Nachmittag steht zur freien Verfügung zum Bummeln in den Geschäften. Abendessen gibt es in Sigmaringen. Abfahrt ist um 8:30 Uhr auf dem Parkplatz Waldfriedhof Singen, die Kosten für die Busfahrt und Eintritt betragen für Mitglieder 35 Euro und für Nichtmitglieder 40 Euro. Die Anmeldung erfolgt bis 5. Oktober bei Cornelia Zurin, Tel. 07736 1257.

Apothekennotdienst

Fr 25.09.

■ **Bahnhof-Apotheke Gottmadingen**, Poststr. 2

Sa 26.09.

■ **Deine Apotheke im Kaufland Singen**, Georg-Fischer-Str. 15

So 27.09.

■ **City-Apotheke Engen**, Breitestr. 8

Mo 28.09.

■ **Mauritius-Apotheke Eigeltingen**, Hauptstr. 35

Die 29.09.

■ **Marien-Apotheke Singen**, Rielasinger Str. 172

Mi 30.09.

■ **Viola-Apotheke Volkertshausen**, Bärenloh 3

Do 01.10.

■ **Stadt-Apotheke Tengen**, Marktstr. 7

Fr 02.10.

■ **Ratoldus-Apotheke Radolfzell**, Schützenstr. 2

Angaben ohne Gewähr. Tagesaktuelle Auskünfte zum jeweiligen Apotheken-Notdienst erhalten Sie aus dem Festnetz kostenlos über Telefon 0800/002283

Gemeinsam für ein schönes Ortsbild

Ein gepflegtes Ortsbild lebt vom Engagement aller. Mit der regelmäßigen Pflege der Gehwege und Straßenrinnen entlang der Grundstücke kann jede und jeder einen kleinen, aber wichtigen Beitrag dazu leisten.

Das Entfernen von Laub, Unkraut und sonstigen Verschmutzungen sorgt nicht nur für ein sauberes Erscheinungsbild unserer Ortschaften, sondern trägt auch wesentlich dazu bei, dass Regenwasser ungehindert abfließen kann.

Vielen Dank an alle die mithelfen, unsere Gemeinde sauber und lebenswert zu erhalten.



Abfuhrtermine

■ **Fr 25.09.2026**

■ **Sa 26.09.2026**

■ **Mi 30.09.2026**

■ **Do 01.10.2026**

■ **Fr 02.10.2026**

Biomüll

Grünschnittannahme, 10:30 bis 14 Uhr, Hegauhalle Hilzingen

Restmüll

Gelbe Tonne

Biomüll

Für nähere Informationen wenden Sie sich bitte an den Müllabfuhr-Zweckverband Rielasingen-Worblingen, Tel: 07731/9315-61, www.mzvhegau.de

Unsere Jubilare

28. September 2026

■ **80 Jahre:** Roland Utz, Zwischen-Wege-Str. 6, Hilzingen

30. September 2026

■ **75 Jahre:** Hans-Peter Denninger, Rennweg 3, Twielfeld

■ **75 Jahre:** Peter Bitterfeld, Twielfeld 3, Twielfeld

02. Oktober 2026

■ **70 Jahre:** Irmgard Cordino, Gottmadinger Str. 35, Hilzingen

Ehrung von Blutspendern

Anlässlich der öffentlichen Gemeinderatssitzung wurden am vergangenen Dienstag, 15. September, im Sitzungssaal des Rathauses insgesamt 20 Blutspender aus unserer Gemeinde mit Ehrenurkunden und Blutspender-Ehrennadeln des DRK Blutspendedienstes Baden-Württemberg ausgezeichnet. Bei der Ehrung durch Bürgermeister Holger Mayer waren 13 persönlich anwesend. Anschließend lud Bürgermeister Holger Mayer zu einem kleinen Umtrunk ins Trauzimmer des Rathauses ein. Die Ehrungen verteilten sich wie folgt:

Blutspender-Ehrennadel in Gold für zehnmaliges Blutspenden:

Alexandra Barhofer, Vera Buchmann, Dominika Dömötör-Dürschnabel, Mona Hägele, Jonas Heim, Stefan Lerke, Rainer Mauch, Lisa Mayer, Marius Riesterer, Nadja Russo, Tanja Schneidewind, Maja Weber, Jacqueline Wiecheteck

Blutspender-Ehrennadel in Gold mit goldenem Lorbeerkrantz und eingraviertes Spendenzahl „25“ für 25-maliges Blutspenden:

Lorena Beschle, Birgit Vestner

Blutspender Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingraviertes Spendenzahl „50“ für 50-maliges Blutspenden:

Gerhard Greuter, Stefanie Laupp, Beate Schmid, Andreas Utz

Blutspender Ehrennadel in Gold mit goldenem Eichenkrantz und eingraviertes Spendenzahl „75“ für 75-maliges Blutspenden:

Simon Riedinger



Im Rahmen der Blutspenderehrung wurden 13 engagierte Blutspenderinnen und Blutspender für ihre 10., 25. und 50. Blutspende ausgezeichnet. Bürgermeister Holger Mayer und die Vertreter des Deutschen Roten Kreuzes gratulierten den Geehrten und dankten ihnen herzlich dafür, dass sie mit ihren Blutspenden einen wichtigen Beitrag für ihre Mitmenschen leisten.

Bild: Gemeinde Hilzingen

Anzeigenannahme

Info Kommunal Verlag + Drucksachenservice
Jahnstraße 40, 78234 Engen
Telefon: 0 77 33 996 594-5660
Fax: 0 77 33 996 594-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Tradition und Fortschritt



Die Gemeinde Hilzingen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine engagierte und fachlich versierte Persönlichkeit als

Leitung des Bauamtes (m/w/d)

Das Beschäftigungsverhältnis ist unbefristet und in Vollzeit.

Hilzingen (ca. 9.300 Einwohner) ist eine attraktive und lebendige Gemeinde im Hegau. Eine nachhaltige Gemeindeentwicklung, zeitgemäße Infrastruktur und die Umsetzung kommunaler Bauprojekte stellen uns vor spannende Aufgaben. Für die verantwortungsvolle Leitung des Bauamtes suchen wir eine Persönlichkeit, die fachliche Kompetenz, Organisationstalent und Freude an der Gestaltung der Gemeinde mitbringt.

Ihre Aufgaben

- Leitung des Bauamtes sowie Führung der zugeordneten Mitarbeitenden
- Steuerung und Koordination von Maßnahmen im gesamten Bereich der kommunalen Baumaßnahmen mit Kostenkontrolle
- Vorbereitung und Durchführung von Vergabeverfahren
- Mitwirkung bei der städtebaulichen Entwicklung der Gemeinde
- Zusammenarbeit mit Planungs- und Ingenieurbüros sowie Behörden
- Erstellung von Sitzungsvorlagen mit Teilnahme an abendlichen Gemeinderatssitzungen und an Sitzungen des Technischen und Umweltausschusses
- Mitwirkung bei der Haushaltsplanung und Bearbeitung von Förderanträgen im Bauamt
- Erstellen von Erschließungsbeitragsabrechnungen und Bauplatzpreisberechnungen
- Vertretung im Sachgebiet Bauverwaltung
- Begleitung von Rechtsangelegenheiten im Bauamt

Eine Anpassung des Aufgabengebietes bleibt vorbehalten.

Ihr Profil

Wir suchen eine verantwortungsbewusste Persönlichkeit mit ausgeprägter Fach- und Führungskompetenz. Sie verfügen idealerweise über:

- Abgeschlossenes Studium im Bereich Bauingenieurwesen, Architektur, Stadtplanung, Verwaltungswissenschaften bzw. Public Management oder eine vergleichbare Qualifikation (z.B. Techniker)
- Fundierte Kenntnisse im Bau- und Planungsrecht und deren einschlägigen DIN-Vorschriften
- Vergabe- und vertragsrechtliche Grundkenntnisse
- Führungserfahrung und die Bereitschaft sich in diesem Bereich weiterzuentwickeln
- Ausgeprägtes Koordinations- und Organisationsvermögen sowie selbständige Arbeitsweise
- Sicheres und verbindliches Auftreten gegenüber der Bürgerschaft, Behörden und dem Gemeinderat
- Gute kommunikative Fähigkeiten und Freude an der Zusammenarbeit in einem engagierten Team
- Bereitschaft zur Wahrnehmung von Terminen außerhalb der üblichen Arbeitszeit

Wir bieten

- Eine unbefristete Vollzeitstelle mit einem vielseitigen und verantwortungsvollen Aufgabengebiet
- Eine Position mit großen Gestaltungsmöglichkeiten bei der Entwicklung der Gemeinde Hilzingen
- Leistungsgerechte Vergütung entsprechend der Qualifikation bis Besoldungsgruppe A 13 bzw. bis Entgeltgruppe 12 TVöD
- Einen modernen und sicheren Arbeitsplatz im öffentlichen Dienst
- Möglichkeiten zur fachlichen und persönlichen Fort- und Weiterbildung
- Flexible Arbeitszeiten im Rahmen der gleitenden Arbeitszeit
- Die Möglichkeit, das betriebliche Gesundheitsmanagement zu nutzen
- Ein kollegiales Arbeitsumfeld mit kurzen Entscheidungswegen und direkter Zusammenarbeit mit der Verwaltungsleitung

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis Montag, **19.10.2026** an die Gemeinde Hilzingen, Hauptstraße 36, 78247 Hilzingen oder per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de.

Für Rückfragen und telefonische Auskünfte stehen Ihnen Bürgermeister Holger Mayer (Tel. 07731/3809-24) und Bauamtsleiter Günther Feucht (Tel. 07731/3809-35) zur Verfügung.

Ein voller Erfolg

13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht mit enormem Zuspruch

Duchtlingen. Bei nahezu perfekten Bedingungen wurde das 13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht am 13. September zu einem großen Erfolg. Trockenes, sonniges Wetter bei angenehmen Temperaturen bot ideale Voraussetzungen - und entsprechend groß war der Besucherandrang. Bereits kurz vor dem offiziellen Beginn um 10 Uhr trafen die ersten Gäste in Duchtlingen ein. Im Laufe des Vormittags füllten sich die Straßen und Festbereiche immer weiter.

Um 11 Uhr eröffnete Bürgermeister Holger Mayer gemeinsam mit den Vorsitzenden der Festgemeinschaft Duchtlingen, Adrian Schoch, Patrick Müller und Tobias Oelke, offiziell das Fest. In seiner Ansprache fand Mayer einen passenden Vergleich zwischen der Kartoffel und den Duchtlingern: bodenständig, vielfältig und fest in der Heimat verwurzelt. Zu diesem Zeitpunkt herrschte im Ort bereits reger Festbetrieb. Im weiteren Tagesverlauf nahm der Andrang nochmals deutlich zu und an den Ständen bildeten sich

teilweise lange Warteschlangen. Für die Festgemeinschaft war es damit eines der erfolgreichsten Herdöpfelfäschte der vergangenen Jahre.

An insgesamt 21 Ständen drehte sich alles um die Kartoffel, regionale Spezialitäten und das gesellige Miteinander. Beeindruckende 1.775 Kilogramm Kartoffeln wurden für das Fest verarbeitet und in zahlreichen Variationen angeboten - von Kartoffelsuppe, Dünnele und Bratkartoffeln über Kartoffelsalat und Kartoffel-Raclette bis hin zu Kartoffelpuffern und süßen Kartoffelwaffeln.

Auch für Freunde von Kaffee und Kuchen war bestens gesorgt: Mehr als 100 Kuchen standen in der Kaffeestube zur Auswahl.

Eine Premiere feierte in diesem Jahr der Kartoffeltornado. Das neue Angebot kam bei den Gästen so gut an, dass es bereits frühzeitig ausverkauft war. Eines steht deshalb schon fest: Beim nächsten Herdöpfelfäscht wird der Kartoffeltornado wieder dabei sein - dann mit einer deutlich



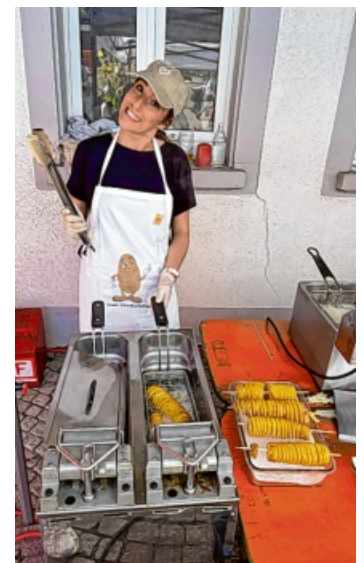
Auch Bürgermeister Holger Mayer packte beim Kartoffelschälen an.

größeren Stückzahl. Für die passende musikalische Begleitung sorgten die Musikvereine aus Hilzingen, Bohligen, Schlatt unter Krähen, Mühlhausen, Welschingen und Watterdingen. Ein weiterer Blickfang waren die historischen Traktoren der Schlepperfreunde aus Friedingen. Auch die jüngsten Gäste kamen auf ihre Kosten. Hüpfburg, Zaubershow, Kinderschminken sowie Filzen und Flechten sorgten für ein abwechslungsreiches Kinderprogramm. Wissenswertes rund um Kartoffelanbau, Sorten und Verwendung vermittelte zudem die Kartoffelausstellung des Landwirtschaftsamtes. Der enorme Zuspruch hat einmal mehr gezeigt, welchen Stellenwert das Herdöpfelfäscht für Duchtlingen und die gesamte Umgebung hat. Ein Fest dieser Größenordnung wäre jedoch ohne die Unterstützung und das Engagement vieler Menschen nicht möglich. Die Festgemeinschaft Duchtlingen bedankte sich deshalb ganz herzlich bei allen Helferinnen und Helfern, den beteiligten Vereinen, den Anwohnerinnen und Anwoh-

nern, den Musikvereinen, den Schlepperfreunden sowie allen Unterstützern und Sponsoren. Ein ebenso großer Dank galt den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die mit ihrer guten Stimmung das 13. Duchtlinger Herdöpfelfäscht zu einem ganz besonderen Fest gemacht haben. „Wir freuen uns schon heute auf das nächste Duchtlinger Herdöpfelfäscht“, so die Festgemeinschaft Duchtlingen.



Über anderthalb Tonnen Kartoffeln gingen am 13. September in Duchtlingen über den Tresen.



Der Kartoffeltornado war sehr begehrt. Bilder: Festgemeinschaft

Ende der der Sommerferienpause

Computeria steigt wieder ein

Hilzingen. Nach der Ferienpause hat die Computeria ab dem 14. September wieder zu den bekannten Zeiten (Montag 14 bis 16 Uhr und Donnerstag 10 bis 12 Uhr) geöffnet. Ankündigungen des Besuchs auf dem Anrufbeantworter (AB) sind dem Team eine willkommene Hilfe zur Planung. Der AB ist unter Tel. 07731 3191809 erreichbar, die Computeria kann aber nur zurückrufen, wenn man auch die Telefonnummer hinterlässt. Es ist zu bedenken, dass das Team die AB-Nachrichten erst zu den üblichen Öffnungszeiten abhören kann. Da Microsoft den Service für Windows

10 scheinbar noch um ein Jahr verlängert hat, ist der Umstieg auf win11 immer noch sinnvoll, aber bis Oktober 2027 noch Zeit, da zumindest die Sicherheitsupdates verfügbar sind (allerdings ist die Anmeldung an einem Microsoft Konto Voraussetzung). Die Computeria bietet weiterhin zu diesem Thema Umstiegsberatung und Hilfen an. Für alle Handynutzer im Schweizer Grenzgebiet kann das Team eine interessante Beratung zur Vermeidung der hohen Roamingkosten im Schweizer Netz anbieten. Einen erfolgreichen Herbst wünscht das Team der Computeria



Bürgermeister Holger Mayer war es ein besonderes Anliegen, nochmals persönlich im Freibad vorbeizuschauen und sich beim gesamten Team für die erfolgreiche Saison in diesem langen und außergewöhnlich heißen Sommer zu bedanken. „Mein herzlicher Dank gilt dem gesamten Freibadteam, das mit großem Engagement, Verantwortungsbewusstsein und viel Herzblut im Einsatz war. Eine solch erfolgreiche Saison ist nur mit einem starken und verlässlichen Team möglich.“ Rund 92.000 Badegäste nutzten in den vergangenen Monaten das Freibad. Umso erfreulicher ist, dass die Saison trotz des hohen Besucheraufkommens reibungslos und vor allem unfallfrei verlief. Doch auch nach dem Ende der Badesaison gibt es noch einiges zu tun: Nun heißt es für das Team, abzubauen, aufzuräumen und die gesamte Anlage „winterfest“ zu machen. Von links: Leyla Ilgin (Kiosk) und stellvertretend für das Freibadteam Wilma Iemma, Martin Gänsler, Mathieu Assire, Bürgermeister Holger Mayer, Marjan Assire und Rita Assire.

Bild: Gemeindeverwaltung Hilzingen

Bürgerverein Binningen Mitgliederversammlung

Der Bürgerverein Binningen lädt alle Mitglieder herzlich zur diesjährigen Mitgliederversammlung ein. Diese findet am 1. Oktober um 19 Uhr in der Kaffeestube in der Hohenstoffelhalle.

Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Bericht des Vorstands
3. Kassenbericht
4. Bericht der Kassenprüfer
5. Entlastung des Vorstands
6. Beschlussfassung über geplante Investitionen und Projekte
 - Schutzhütte am Grillplatz
 - Willkommensschilder am Dorfeingang
 - Jugendtreff
7. Beschlussfassung über eine Satzungsänderung zur Klarstellung der Stimmrechte bei Familienmitgliedschaften
8. Verschiedenes
9. Mitarbeit im Bürgerverein und Bildung von Projektgruppen

Im Anschluss an den offiziellen Teil möchten wir mit Euch bei einem offenen Austausch ins Gespräch kommen. Dabei stellen wir unsere bestehenden und geplanten Projektgruppen vor und freuen uns über alle, die sich mit Ideen, Tatkraft oder Fachwissen einbringen möchten. Neben unseren Mitgliedern sind auch interessierte Gäste herzlich willkommen. Wir freuen uns auf einen angenehmen Abend und viele gute Gespräche.

Der Vorstand des Bürgervereins Binningen

Tag der offenen Tür

in unserer **Tagespflege St. Martin,**

in Gottmadingen, Pfarrer-Adler-Platz 1

am **Samstag, 26.09.2026**

von 11 bis 15 Uhr



Entdecken Sie unser Haus, lernen Sie uns kennen, wir laden Sie recht herzlich dazu ein!

- Führung durch unsere Räumlichkeiten
- Alleinunterhalter
- Oldtimer / Traktoren
- Essen und Trinken in gemütlicher Atmosphäre

Unser Team freut sich darauf, mit Ihnen ins Gespräch zu kommen. Seien Sie dabei - wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Sozialstation
Hegau-West
Tagespflege St. Martin



Cura Caritas

„young & wild“

Wandermarathon machte
Zwischenstopp in Hilzingen



Zur Halbzeit wartete ein schöner Zwischenstopp in Hilzingen: Am Grillplatz Tiefenkreuz hieß es kurz „chillen“ und Energie für die nächsten 22,6 Kilometer tanken. Im Gespräch mit einigen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zeigte sich: Unser Grillplatz kam richtig gut an. Besonders die schöne Lage und die Umgebung wurden gelobt.

Bild: Schwarzwaldverein Engen/Hegau

Hilzingen. Am vergangenen Samstag veranstaltete der Schwarzwaldverein Engen/Hegau den Wandermarathon „young & wild“. Rund 50 Teilnehmerinnen und Teilnehmer stellten sich der sportlichen Herausforderung und machten auf ihrer 45 Kilometer langen Strecke auch in der Gemeinde

Hilzingen Station. Unter dem Motto „45 Kilometer. Ein Tag. Ein unvergessliches Erlebnis.“ richtete sich der Wandermarathon insbesondere an junge Wanderbegeisterte von 16 bis 45 Jahren, die Natur, Gemeinschaft und sportliche Herausforderung miteinander verbinden wollten.



Sieben Kinder hatten beim Spielmittag der Frauengemeinschaft Weiterdingen jede Menge Spaß. Mit viel Begeisterung wurden verschiedene Gesellschaftsspiele ausprobiert, besonders beliebt waren „Skyjo“ und „Einfach Genial“. Und genial war der Nachmittag tatsächlich: Die Gruppe harmonisierte wunderbar und neben spannenden Spielrunden gab es leckere Muffins zur Stärkung. Als krönender Abschluss durfte natürlich auch ein Eis nicht fehlen. Ein rundum gelungener Nachmittag, bei dem Spiel, Spaß und Gemeinschaft im Mittelpunkt standen.

Bild: Frauengemeinschaft Weiterdingen

Patent- und Markensprechstunde

Patentanwälte Rechtsanwälte beraten

Hegau. Die Kanzlei Weiß, Arat und Partner mbB Patentanwälte und Rechtsanwalt bietet in Kooperation mit dem Regionalen Wirtschaftsförderverein Hegau erneut kostenfreie Orientierungsberatungen für Unternehmer, Erfinder und Existenzgründer aus den Mitgliedsgemeinden des Wirtschaftsfördervereins (Aach, Engen, Hilzingen, Mühlhausen-Ehingen, Tengen) an. Die Beratungen finden im Zeitraum vom 5. bis 16. Oktober statt. Diese können wahlweise in den Räumlichkeiten der Kanzlei (Zeppelinstraße 4, Engen) oder auf Wunsch auch direkt vor Ort bei den Interessenten erfolgen.

In Einzelgesprächen beantworten Rechtsanwältin Ute Kimmling (Bereich Marken, Geschmacksmuster beziehungsweise Design) und Rechtsanwalt Dogan Arat (Bereich Patente, Gebrauchsmuster, Marken) typische Fragen, die sich potenzielle Anmelder stellen, angefangen von der Frage nach dem Nutzen der Anmeldung, über die Voraussetzungen der jeweiligen Anmeldung bis hin zu den Kosten. Die Beratungstermine können individuell vereinbart werden. Zur Terminkoordination ist eine Anmeldung unter Tel. 07733 502-212 oder formlos per E-Mail an pfreisleben@engen.de erforderlich.

Vorschau FC Hilzingen

Freitag, 25. September

D-Junioren SG Hilzingen II - JFV Singen III, 18 Uhr, Inpotron Sportpark

Herren

Bezirksliga FC Überlingen - FC Hilzingen, 18:30 Uhr, Stadtwerk-am-See-Stadion, Überlingen

Samstag, 26. September

E II Junioren Bezirksturnier, 10 Uhr, Espel-Stadion Tengen

E I Junioren Bezirksturnier, 13 Uhr, Inpotron Sportpark Hilzingen

D-Junioren SG Hilzingen III - JFV Singen VI, 11 Uhr, Inpotron Sportpark

D-Junioren FC Hilzingen - SV Mühlhausen, 11 Uhr, Inpotron Sportpark

C-Junioren FC Kluftern - SG Hilzingen, 11 Uhr, Sportgelände Brunnisach-Kluftern

B-Junioren Hegauer FV - SG Hilzingen-Gottmadingen II, 15:30 Uhr, Stadion Welschingen

Frauen

Bezirksliga FC Hilzingen - SG Sipplingen/Bodman-Ludwigshaf., 18 Uhr, Inpotron Sportpark

Sonntag, 27. September

C-Junioren SC Konstanz-Wollmatingen - SG Hilzingen II, 11:30 Uhr, Hockgraben-Sportplatz Konstanz

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen - 1. FC Rielasingen-Arlen II, 14:30 Uhr, Inpotron Sportpark

Herren

Kreisliga B FC Steißlingen - FC Hilzingen II, 16 Uhr, Mindlethal Steißlingen

Frauen

Kreisliga A FC Hilzingen II - SV Deggenhausertal III, 16:30 Uhr, Inpotron Sportpark

Dienstag, 29. September

B-Junioren SG Hilzingen-Gottmadingen - SG Konstanz-Wollmatingen, 19 Uhr, Inpotron Sportpark

Impulsmittag

„Wie funktioniert Franchising?“

Hegau. Am Mittwoch, 7. Oktober, lädt Singen aktiv zum nächsten Impulsnachmittag für Gründungsinteressierte ein - in Kooperation mit der Stadt Engen sowie den Gemeinden Gottmadingen, Steißlingen und Hilzingen. Veranstaltungsort ist die Villa Consult, Erzbergerstraße 8b. Von 16 bis 16:45 Uhr erhalten die Teilnehmenden einen kompakten Überblick über die Grundlagen der Existenzgründung, mögliche finanzielle Unterstützungen sowie Förderprogramme. Ab 17 Uhr folgt ein Praxisvortrag von Prof. Veronika Bellone (Bellone Franchise Consulting GmbH) zum Thema „Wie funktioniert Franchising? Welche Voraussetzungen muss ich als Franchisenehmer mitbringen? Kann ich selbst ein Franchise-System aufbauen? Referentin ist Prof. Veronika Bellone, eine der renommiertesten Franchise-Expertinnen im deutschsprachigen Raum. Sie verfügt über mehr als 30 Jahre Erfahrung im Franchise-Business, berät internationale Unternehmen beim Aufbau von Franchisesystemen und lehrt

Franchising an Hochschulen in der Schweiz. In ihrem Vortrag geht es unter anderem um die Frage, für wen Franchising geeignet ist, worauf bei der Auswahl eines Systems zu achten ist und unter welchen Voraussetzungen sich eigene Geschäftskonzepte franchisefähig entwickeln lassen. Beide Programmpunkte können gemeinsam oder unabhängig voneinander besucht werden. Im Anschluss gibt es ab 17:45 Uhr Zeit für persönliche Fragen: Gründerinnen und Gründer können ihre Ideen vorstellen, Konzepte diskutieren und direkt Feedback zu ihren Vorhaben erhalten. Die Anmeldung erfolgt online unter: singen-aktiv.de/gruender-nachwuchs/existenzguendung/anmeldung-impulsnachmittag, per E-Mail an singen-aktiv@singen.de sowie telefonisch unter 07731 85742. Die Teilnahme ist kostenfrei. Und wer darüber hinaus Unterstützung braucht: Das Existenzgründungsnetzwerk steht für weiterführende Beratung zur Verfügung. Mehr Infos zum Gesamtprogramm unter www.singen-aktiv.de.

Wie Vulkane entstehen?

BUND-Jugendgruppe ist unterwegs

Hegau. Wie entstehen eigentlich Vulkane? Welche Arten gibt es und wie sind sie aufgebaut? Gibt es Vulkane auch bei uns in der Nähe und wie sehen sie überhaupt aus? Im September findet das erste gemeinsame Treffen mit der neuen Leiterin Ella statt und nach einem kurzen Kennenlernen wird die Gruppe den Hohentwiel über den „Vulkanpfad“ besteigen. Auf dem Weg lernen die Jugendlichen einiges über Vulkane und es wird sich mit der Frage beschäftigt, wie Vulkane in der Umgebung aussehen. Oben angekommen ist dann noch genug Zeit, den Hohentwiel und die Ruine auf eigene Faust zu erkunden. Jede/r soll-

te 2,50 Euro für den Eintritt mitbringen und an wetterfeste Kleidung denken. Treffpunkt ist das Informationszentrum Festungsrue Hohentwiel, Singen. Alle, die vorbeikommen möchten, sind herzlich willkommen. Eine Schnupperteilnahme kostet 4 Euro. Eine Anmeldung wird bis spätestens zwei Tage vor der Veranstaltung benötigt. Kinder mit einem Abo betrifft das nicht. Weitere Informationen sowie das Halbjahresprogramm ist auf der Homepage zu finden: www.bund-hegau.de. Bei Fragen oder Anmeldungen kann man sich an E-mail freiwillige.nsz.hegau@bund-bawue.de wenden.

Leckerer Saft

Apfelsaft mit mobilem Pasteurisiergerät haltbar machen



Freiwillige vom BUND Gottmadingen mit dem Pasteurisiergerät und dem Bag in Box System zum bequemen Abfüllen des Apfelsafts.

Bild: BUND Gottmadingen

Hegau. Die Erika und Walter Männel Stiftung und das BUND-Naturschutzzentrum westlicher Hegau in Gottmadingen bieten auch dieses Jahr wieder ein mobiles Pasteurisiergerät an, um eigenen Apfelsaft haltbar zu machen. Mit Hilfe des Geräts kann man in einer Stunde auf komfortable Weise bis zu 100 Liter Saft pasteurisieren. Das Gerät passt in jeden Kofferraum und kann bequem von zwei Personen getragen werden.

Passend dazu wird auch das sogenannte Bag in Box System angeboten. Dabei handelt es sich um sterile Plastikbeutel mit fünf oder zehn Liter Fassungsvermögen, in die jeder Nutzer den pasteurisierten Saft abfüllen kann, ohne Fässer anschaffen zu müssen.

Jeder Beutel verfügt über einen Zapfhahn zum Ausschütten und in vorgefertigten Kartonboxen kann der Saft gut und praktisch verpackt aufgestellt werden.

Bestellungen, weitere Informationen und Terminvereinbarungen zur Ausleihe des Pasteurisiergeräts sind über das BUND-Naturschutzzentrum Westlicher Hegau, Erwin Dietrich Straße 3 in Gottmadingen, Tel. 07731 977103 oder per E-Mail an freiwillige.nsz.hegau@bund-bawue.de möglich.

Unter www.bund-hegau.de in der Rubrik Pasteurisiergerät gibt es weitere Informationen und auch einen Onlinekalender, der die freien und bereits reservierten Verleih-Termine anzeigt.

dier & Jakob
Fahrzeugteile GmbH



KFZ-Meisterwerkstatt • Fachhandel für Fahrzeugteile
für alle Marken gut und günstig/
Hol- und Bringservice/Kunden-Ersatzwagen

www.dier-jakob.de

077 31/86 87-25

Georg-Fischer-Straße 44 • 78224 Singen

Kinder freuen sich über neue Möbel

Tag der offenen Tür im Katholischen Kindergarten St. Elisabeth Hilzingen



Pfarrer Michael Knaus, Bürgermeister Holger Mayer und Hauptamtsleiter Markus Wannenmacher freuen sich mit dem Team des Kindergartens über die gelungenen Modernisierungsarbeiten.

Bild: Katholische Kirchengemeinde Hegau)

Hilzingen. Am vergangenen Sonntag feierte Pfarrer Michael Knaus gemeinsam mit vielen Kindern und Eltern, dem Team der Erzieherinnen und Gästen im Kath. Kindergarten St. Elisabeth in Hilzingen einen fröhlichen Gottesdienst. Viele aus Hilzingen waren gekommen, um den freudigen Anlass der gelungenen Ertüchtigungsmaßnahmen der Einrichtung im Zentrum von Hilzingen im Rahmen des Tags der offenen Tür gemeinsam zu erleben. Bürgermeister Holger Mayer und Pfarrer Michael Knaus betonten in ihren Ansprachen das konstruktive Miteinander und die gemeinsame Verantwortung der Gemeinde Hilzingen und der Katholischen Kirchengemeinde Hegau im Arbeitsfeld Kindergarten und nehmen die im Land Baden-Württemberg gelebte Trägervielfalt vor Ort als bereicherndes Moment wahr. Große Freude bei den Kindern löste Bürgermeister Mayer aus, als er ihnen kinetischen Sand als Geschenk zu diesem Festtag überreichte. Ein neues Kreuz, das die Kinder in der Vorbereitung auf diesen Tag extra mit den Erzieherinnen gestaltet haben, schmückt nun als Segenszeichen den Kindergarten. Die Kindergar-

tenleiterin Sandra Erne lud nicht ohne Stolz alle Familien dazu ein, sich beim Rundgang einen Einblick in die pädagogische Arbeit und in den neu eingerichteten Kindergarten zu verschaffen.

Diese Ertüchtigungsmaßnahmen sind Ergebnis einer Fragestellung in den Gremien, wie man dem Bedarf an Kitaplätzen im Zentrum von Hilzingen für die Zukunft gerecht werden möchte. Nach gemeinsamer Abwägung unterschiedlicher Konzepte erschien es folgerichtig, die Bestandseinrichtung punktuell zu modernisieren auch wenn das Gebäude in Substanz und Raumprogramm nicht mit dem heutigen Standard vergleichbar ist. Daher dankte Pfarrer Knaus neben Bürgermeister Mayer und der Gemeinde Hilzingen für die partnerschaftliche Zusammenarbeit vor allem dem Team der Erzieherinnen als der „Seele der Einrichtung“.

Die Katholische Kirchengemeinde Hegau betreibt auf dem neuen Pfarreigebiet 13 Kindertageseinrichtungen mit rund 180 pädagogischen Fachkräften und stellt damit insgesamt 1.100 Betreuungsplätze in den jeweiligen Kommunen zur Verfügung.

Abenteuer Flugsport

Zweitätiges Ferienprogramm bei der Flugsportgruppe Singen-Hilzingen



Hoch ging es für die Kinder beim Sommerferienprogramm hinaus.

Bild Flugsportgruppe Singen-Hilzingen

Hilzingen. Schlechtwetter? Nicht bei der Flugsportgruppe Singen-Hilzingen. Am Freitag, 21. August, regnete es zwar in Strömen, doch die Laune am Flugplatz Hilzingen war ungetrübt. Da sich der Regen abgezeichnet hatte, präsentierte das Orga-Team kurzerhand ein starkes Alternativprogramm. Am Flugsimulator von Eberhard Oser hoben die Nachwuchspiloten mit einem Airbus A320 ab und meisterten knifflige Anflüge auf den Flughafen Innsbruck.

Papierflieger, Filme und Pizza: Beim anschließenden Papierflieger-Wettbewerb wurden Reichweiten von über 10 Metern geknackt. Kurze Filme beantworteten Fragen wie „Warum fliegt ein Flugzeug überhaupt?“ und zeigten den Weg zum Pilotenschein. Das Stauen war groß, als die Kinder erfuhren, dass der erste Alleinflug schon mit 15 Jahren

möglich ist – der Schein folgt mit 16, noch vor dem Autoführerschein. Zum Abschluss belegten alle ihre eigene Pizza, bevor um 17 Uhr der erste Tag endete. Die Überraschung: Ab in die echte Luft. Da am Freitag kein Flugbetrieb möglich war, lud das Team um Longin Janetzka kurzerhand alle zehn Kinder für den folgenden Samstag erneut ein. Bei bestem Wetter ging es tags darauf endlich in die Luft. Begleitet von erfahrenen Piloten und Fluglehrern hoben alle ab. Einige durften den Steuerknüppel sogar selbst übernehmen und den Hegau von oben bewundern. Nur Start und Landung blieben fest in den Händen der Profis. Ein rundum gelungenes Wochenende. Die Flugsportgruppe Singen-Hilzingen freut sich schon jetzt darauf, auch 2027 wieder Teil des kommunalen Ferienprogramms zu sein.

Zu verschenken

Haben Sie auch Sachen, die zu schade für den Müll und noch brauchbar sind? Dann rufen Sie uns an unter 07731/3809-51.

- Heißluft-Grillöfen wenig gebraucht, Tel. 07731 3828484
- Esstisch rund, ausziehbar, mit vier Stühlen, Büroschreibtisch aus Holz, Glasservierwagen rund, Seidenmalstaffelei, diverse Teppiche, Tel. 07731 64999

Anzeige

Alfa-Club im MAC Singen

Grenzenloses Alfa-Vergnügen

Der Alfaclub Regionaltreff Bodensee lädt zu Treffen, Tombola und mehr ein

Hegau. Ein besonderes Treffen italienischer Autos gibt es am **Samstag, 3. Oktober, von 10 bis 16:30 Uhr auf dem Gelände des MAC Museums, Parkstr. 1, in Singen.**

Der Alfaclub Regionaltreff Bodensee hat zu dieser Veranstaltung neben vielen Alfa Romeo Fahrzeugen in diesem Jahr auch die Gastmarke Fiat 500 (gleich welchen Baujahres) und alle FIAT Cabrios eingeladen. Es werden weit mehr als 200 - darunter auch sehr seltene - Alfa Romeo Fahrzeuge aus Deutschland, der Schweiz und Österreich erwartet. Alfa Romeo und Fiat 500 erhalten Einfahrt auf das MAC Gelände und nehmen an

der Fahrzeugausstellung teil. Zuschauer, interessierte Besucher und Teilnehmer haben freien Eintritt zum Gelände und können auch an allen Darbietungen und Verlosungen teilnehmen.

Neben der Fahrzeugpräsentation besteht die Möglichkeit für Gäste mit Alfa Romeo und vorgenannten FIAT Fahrzeugen zu einem reduzierten Preis beide Museen (MAC I + MAC II) vergünstigt zu besuchen. Bei Verzehr eines Essens im Restaurant des MAC I gibt es dort einen Espresso gratis. Auch sonst ist auf dem Gelände für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Des weiteren bietet der Alfa-

club Regionaltreff Bodensee sowohl für Teilnehmer als auch für Besucher neben einer **hochwertigen Tombola**, durch den Kauf von Sonderlosen wertvolle Preise zu gewinnen. Am Ende des Tages (gegen 16 Uhr) werden in einer Sonderverlosung die Lose für ein **Fahrsicherheitstraining** in Italien auf dem Alfa Romeo/Stellantis Test-Circuit, ein **mehrtägiger Aufenthalt im Sporthotel Grandau/Montafon** sowie eine **wertvolle Uhr** gezogen.

Alle Einnahmen - darauf weist der Leiter des Alfaclub Regionaltreff Bodensee, Anton Pleyer, besonders hin, spendet der Alfaclub der DRF-Luft-

rettung. Somit unterstützen alle Teilnehmer und Besucher durch Los- und Automobilia Käufe einen wirklich guten Zweck zur Rettung von Menschenleben.



Die Erlöse gehen an die DRF: Deren rot-weiße Hubschrauber sind oft unter dem Funkrufnamen „Christoph“ im Einsatz.

Das einzigartig andere Automobil- & Kunst-Erlebnis

Das MAC Museum Art & Cars ist das internationale Automobil- und Kunst-Erlebnis zwischen Stuttgart und Zürich. Es verbindet historische bis exklusiv-moderne Fahrzeuge mit hochkarätiger Kunst und außergewöhnlicher Architektur.

museum-art-cars.com
Parkstr. 1+5 | D-78224 Singen (Hohentwiel)
+49 7731 9693510

II. Länderübergreifende ALFACLUB PRÄSENTATION

PopArt by BERND LUZ

PRÄSENTIERT EURE FAHRZEUGE!

SA., 3. OKT. '26

MAC Museum 78224 Singen

Einfahrt für alle Alfa Romeo Fahrzeuge
sowie die Gastmarke FIAT – Spider, Barcetta u. FIAT 500

PROGRAMM

- Catering & Café
- Verkauf von Automobilia
- Große Tombola & Verlosung einer Reise zugunsten der DRF Luftrettung
- PopArt-Ausstellung BERND LUZ
- Mac Museum geöffnet, aktuelle Ausstellung

10 – 16 UHR
Alfaclub Regionaltreff Bodensee

Der Club für alle Alfisti

Anzeige

33. Ökomarkt in Engen

Nachhaltig und regional

Information, Genuss und Austausch

Engen (cok). Am Sonntag wird zwischen 11 und 18 Uhr die malerische Altstadt von Engen wieder zur regionalen Plattform für Umwelt- und Nachhaltigkeitsthemen: Der traditionelle Ökomarkt lädt Besucherinnen und Besucher aus Nah und Fern zu einem informativen und geselligen Tag ein. Für viele Ausstellende wie

BesucherInnen ist der Ökomarkt seit Jahren eine feste Größe im Veranstaltungskalender: „Wir bekommen immer wieder die Rückmeldung, dass alle Beteiligten die friedliche, entspannte Atmosphäre, die entschleunigte Stimmung und die vielen Angebote zum Verweilen sehr schätzen“, weiß Michaela Schramm.

Als Umweltbeauftragte der Stadt Engen laufen beim Ökomarkt alle Fäden bei ihr zusammen und auch in diesem Jahr ist es Schramm gelungen, **rund 70 Teilnehmende aus den Bereichen Natur-, Umwelt- und Klimaschutz** nach Engen zu holen.

Das Besondere: Alle Ausstellerinnen und Aussteller stam-

men aus der Region. Damit unterstreicht der Markt nicht nur sein ökologisches Anliegen, sondern auch seinen Charakter als Schaufenster regionalen Engagements - denn hier steht nicht der reine Verkauf im Vordergrund, sondern Information, Austausch und Unterhaltung. Entlang der historischen Gassen und Plätze präsentieren Vereine, Initiativen, Verbände und Unternehmen aus Engen und der umliegenden Region ihre Ideen, Angebote und Produkte rund um Umweltschutz, biologische Landwirtschaft, erneuerbare Energien, naturnahes Gärtnern, Mobilität und nachhaltigen Konsum. Wer sich über Möglichkeiten informieren möchte, wie der eigene Alltag umweltfreundlicher gestaltet werden kann, findet hier zahlreiche Anregungen, Mitmachaktionen und persönliche Beratung aus erster Hand - direkt von den Menschen, die diese Themen vor Ort mit Leben füllen.

„Ein Schwerpunkt liegt in diesem Jahr auf den Themen **Heizen** - hier werden Fachleute an ihrem Stand Auskunft geben - und **Mobilität**, dementsprechend gibt es auch **Carsharing** zum Anfassen und Ausprobieren“, so Schramm. Neben bewährten Angeboten ist erstmals der Sensenverein Radolfzell mit dabei, der den BesucherInnen das Mähen mit der Sense vorstellt und Interessierten die entsprechende Technik näher bringt.

Auch kulinarisch wird es vielfältig: Regionale und oft biologisch erzeugte Produkte, von frischem Obst und Gemüse über Honig und Backwaren bis hin zu herzhaften Spezialitäten, laden zum Probieren und Genießen ein. Für Kinder gibt es eigene Mitmachstationen, die spielerisch Wissen über Natur und Umwelt vermitteln.

ProNatura
DAS SCHLAFSYSTEM

Gesund und entspannt schlafen.

präsentiert von

Schreinerei
Möbelwerkstatt
Innenausbau **Lang**



*Besuchen Sie uns auf dem Ökomarkt & Oktoberle in Engen 2026
Sie finden uns vor den Pfarrhausgaragen*

www.pronatura-lang.de

Jürgen Lang, Ostlandstraße 2, 78234 Engen, 0 77 33/68 06

STROM | GAS | WASSER | TELEKOMMUNIKATION

Die Stadtwerke Engen sind Ihr regionaler Anbieter für Energie, Mobilität und Telekommunikation.

Wir sorgen dafür, dass Sie immer ausreichend Wärme, Licht und Wasser haben, telefonieren können oder die vielfältigen Kabel- und IPTV-Programme nutzen können.

**STADTWERKE
ENGEN**

Anzeige

Diesen Sonntag, 11 bis 18 Uhr

Ein Tag für die ganze Familie Angebote für Groß und Klein



Die Eule - aus heimischem Holz geschnitzt von einem ehemaligen Forstmitarbeiter - hat es Bürgermeister Frank Harsch angetan. Michaela Schramm (Umweltbeauftragte und Organisatorin des Ökomarktes) präsentiert, wie ein bienenfreundlicher Minigarten im Topf aussehen kann

Bild: Kraft.

Engen (cok). Der Ökomarkt versteht sich als Treffpunkt für die ganze Familie und als Gelegenheit, in entspannter Atmosphäre miteinander ins Gespräch zu kommen - sei es mit den Ausstellern, mit Gästen oder Gleichgesinnten. „Die charmante Kulisse der Engener Altstadt trägt zusätzlich zur besonderen Stimmung dieses Tages bei, auf den ich mich persönlich sehr freue“, so Bürgermeister Frank Harsch.

Für **Unterhaltung** sorgen wieder beliebte Klassiker - allen voran das Apfelsaftpressen, bei dem leckerer Saft von Hand hergestellt und gerne auch mit nach Hause genommen werden darf.

Auch auf neue Aktionen dürfen sich die BesucherInnen freuen: Die jonglierende Clownin Steph Sparkles wird mit ihren akrobatischen Kunststücken Kinder, Jugendliche und Erwachsene verzaubern. Im Bereich des Kriegerdenkmals bietet sich die Gelegenheit, mit Yogalehrerin Alexandra Schwab-Strauß mehrmals während des Tages bei „Yoga zum Mitüben“ dabei zu sein.

Ökomarkt trifft „Oktoberle“

Wie in jedem Jahr, so werden auch diesmal viele Engener Einzelhändler im Rahmen eines verkaufsoffenen Sonntags die Geschäfte **von 12 bis 17 Uhr** öffnen, auch die Gastronomie vor Ort freut sich über Gäste.

BESUCHEN SIE UNS
AUF DEM ÖKOMARKT



BÜRSNER

SANITÄR | HEIZUNG | LÜFTUNG | SOLAR

MARKT BUMMELN.
HERBST GENIESSEN.
HEIMKOMMEN.
VIEL SPASS BEIM
ÖKOMARKT !

Damit Sie bei der Rückkehr nach Hause pure Entspannung erleben, kümmern wir uns um angenehme Temperaturen bei Ihnen zu Hause. Exakt abgestimmt auf Ihren Bedarf – mit modernsten Heizungs-, Klima- und Sanitärsystemen. Lassen Sie sich von uns intensiv beraten.

BÜRSNER – Ihr Partner für
Sanitär, Heizung, Lüftung, Solar.

78194 Immendingen-
Mauenheim

Fon: 07733.9 82 92 87
Fax: 07733.9 82 92 86

info@bürsner.com
www.bürsner.com

ENERGIESTAMMTISCH

IN UNSERER FIRMA AM
13.11.2026, 18.00 UHR
IN MAUENHEIM

Konzept / Design: BURKHARDSSON.DE



Jahnstraße 40 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 99 65 94-0
Fax 0 77 33 / 99 65 94-5690
E-Mail: info@info-kommunal.de

Redaktionsschluss Montag, 12 Uhr
Anzeigenschluss Montag, 11 Uhr

Seniorenwohnen & moderne Alternative zum Pflegeheim

- ♥ 24 Stunden Betreuung & Service im Haus
- ♥ Familiäre Atmosphäre
- ♥ Ein sicheres Gefühl rund um die Uhr
- ♥ Pflege für alle Pflegegrade möglich
- ♥ Umzug in ein Pflegeheim nicht mehr nötig

Moderne, große Wohnungen & Appartements
Unsere Standorte:
Blumberg, Büsingen, Markelfingen,
Hilzingen, Moos und Engen



H-plan

WOHNEN IM ALTER



Informieren Sie sich unverbindlich

☎ +49 7733 / 993390 🌐 www.hplan.de

Protokoll der Hauptversammlung des Seniorenrats am 14. September im Sitzungssaal des Rathauses Hilzingen

Teilnehmer: BM Holger Mayer, Stefan Mattes als Leiter Rechnungsamt, Vorsitzende Gerlinde Frank, Reiner Hatt, Roland Rued, Behindertenbeauftragte Marianne Guthoff, Doris Brenneisen, Egon Scherer, Almuth Stobbe und Gäste. Entschuldigt Andreas König und Christiane Ritter

Top 1 Begrüßung

Die Vorsitzende Gerlinde Frank begrüßte BM Holger Mayer und alle Anwesenden, die vorliegende Tagesordnung wurde so akzeptiert.

Top 2 Kassenbericht

Reiner Hatt stellte den Kassenbericht vor, der startete mit dem

Anfangsbestand	960 Euro
Einnahmen	2.871 Euro
Ausgaben	2.943 Euro
Endbestand	888 Euro

Er schlüsselte die Einnahmen und Ausgaben detailliert auf und stand für Rückfragen zum Bericht zu Verfügung.

Top 3 Kassenprüfung

Rechnungsamtsleiter Stefan Mattes berichtete über das Ergebnis seiner Prüfung des Kassenberichtes und empfahl die Entlastung des Kassenwarts. Bürgermeister Holger Mayer ließ über den Antrag, den Kassenwart zu entlasten abstimmen, mit dem Ergebnis einer einstimmigen Entlastung.

Top 4 Rückblick durch die Vorsitzende

Veranstaltungen: Adventsfenster, Vernissage der Schlosspark Galerie, Grillfest, Wanderungen.

Monatliche Teilnahme an den Kreissenorenratssitzungen, Kooperationen mit der Peter Thumb-Schule (Peters Frühstück, Hausaufgabenbetreuung)

Fertigstellung Erhöhung an allen Bushaltestellen, Fertigstellung der neuen Zebrastreifen, Fertigstellung und Übernahme des von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Raumes für die Schule, den Seniorenrat, die Initiative ZUSAMMENKUNFT, Initiative Offenes Hilzingen und die Nachbarschaftshilfe

Top 5

entfiel, weil sich keine neuen Personen zur Wahl stellten.

Top 6

Entlastung der Vorstandschaft und Neuwahlen durch BM Mayer. Die Entlastung wurde einstimmig erteilt. Danach führte er die notwendigen Neuwahlen durch. Ergebnis der Wahlen, die alle einstimmig erfolgten:

Vorsitzende Gerlinde Frank

Stellvertretender Vorsitzender und Schatzmeister Reiner Hatt

Als Beisitzer/in wurden gewählt:

Christiane Ritter (in Abwesenheit)

und Egon Scherer

Ausgeschieden als Beisitzer ist Volker Neukirchen

Top 7 Vorschau durch die Vorsitzende

Der neue gemeinsame Raum ist leider sehr laut und muss gedämmt werden.

Es wird bei Bedarf eine kostenlose Wohnberatung angeboten.

Flyer für das neue Angebot „Taschengeldbörse“ werden demnächst im Bürgerbüro ausliegen. Eine Art „Singletisch“ für Veranstaltungen wird angestrebt. Veranstaltungen im Kreis Konstanz wurden vorgestellt

Top 8

Information von Stefan Gebauer von der Caritas über die neue Wohnform, die Pflege WG. Diese Information wurde sehr interessiert aufgenommen und es wurden detaillierte Fragen gestellt und auch beantwortet.

Die Vorsitzende bedankte sich bei allen Anwesenden und gab den Termin für die nächste Sitzung am 09. November bekannt. Von einem Gast wurde vorgeschlagen, die Sitzungen auch manchmal in den Ortsteilen abzuhalten.

Hilzingen, 14. September 2026

für das Protokoll: Marianne Guthoff und Gerlinde Frank

Anzeige

Garten im Herbst

Für eine gute Ernte

Tipps zum Obstbaumschnitt im Herbst

Im Herbst gibt es für Hobbygärtner noch mal richtig viel zu tun, denn: Ob Äpfel, Birnen oder Quitten – nur wer seinen Obstbaum richtig pflegt, kann sich auch im kommenden Jahr wieder an einer reichen Ernte erfreuen. Je nachdem, um welche Art von Baum es sich handelt, gibt es wichtige Dinge beim Baumschnitt zu be-

achten. Jeder Hobbygärtner weiß: Ein regelmäßiger Obstbaumschnitt ist entscheidend für die Gesundheit und den Ertrag des Baumes. Er verbessert die Luftzirkulation und lässt mehr Sonnenlicht an die Früchte, was das Risiko von Krankheiten verringert und die Fruchtqualität steigert. Damit die Früchte am Obst-

baum groß und saftig werden, müssen sie genügend Nährstoffe über die Äste beziehen. Weil jeder Baum aber mehr Triebe und Äste ausbringt, als gut für ihn ist, muss der Hobbygärtner selbst Hand anlegen. Die Äste, die das Wachstum ausbremsen oder hindern, müssen sorgfältig entfernt werden, damit die Nährstoffe und damit die Energie in die fruchttragenden Triebe fließen können. Ein gepflegter Obstbaum bleibt so langfristig vital und ertragreich. Die richtige Technik beim Obstbaumschnitt ist entscheidend, damit die Schnittstellen gut verheilen und die neuen Triebe optimal wachsen. Wasserschosse müssen sowohl am Stamm als auch an den Ästen komplett entfernt werden, da sie viele Nährstoffe verbrau-

chen, aber keine Früchte tragen. Nach innen wachsende Äste stören die Luftzirkulation, hemmen das Wachstum anderer Äste wie auch die Bildung von Blüten und werden ebenfalls entfernt. Überkreuzende Äste können sich gegenseitig im Wachstum behindern und durch Reibung Verletzungen verursachen, weshalb auch sie zu schneiden sind.



Der richtige Baumschnitt muss gelernt sein.

Bunter Herbst!

Herbstzauberpflanzen
Alpenveilchen für das Freiland
Blumenzwiebeln **Jetzt pflanzen!**
Chrysanthemen für das Herbstambiente
Mustergrabanlage und vieles mehr.....



Callunen Aktion

10% auf alle Callunen

(nur gültig vom 21.9.26 bis 26.9.26)

**Blumen
Weggler**

78234 Engen
Schwarzwaldstr. 5
Tel. 07733/5250



Alles für den Garten im Herbst.

- Heu und Stroh
- Blumenerde
- Torf
- Rindenmulch
- Hobelspäne
- Sägemehl
- Holz



solange Vorrat reicht!

Angebot:
10-kg-Paket nur 5 €
Abnahme von
10 Paketen =
1 Paket gratis

L. Krause
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Öffnungszeiten:
Mi., Fr., Sa. 09.00–12.00 Uhr
und nach Vereinbarung

Lothar Krause, Winkelstr. 35
78259 Mühlhausen-Ehingen
Tel.: 07733/506671
Fax: 07733/506672
Mobil: 0171/5338851
Krause.lothar1@t-online.de



Ein guter Schnitt braucht Erfahrung.

Wir machen Ihre Bäume und Sträucher im Winter fit
für den kommenden Frühling.

schwehr
GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Richard-Stocker-Straße 3, 78234 Engen, T (0 77 33) 83 02, www.garten-schwehr.de

Anzeige

Garten im Herbst

Prüfung der Stand- und Bruchsicherheit

Baumgutachter beurteilen Vitalität und Sicherheit bei Bäumen

Im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht sind Baumeigentümer dazu angehalten, ihre Bäume in regelmäßigen Abständen kontrollieren zu lassen. Während viele Symptome einer beeinträchtigten Baumvitalität mit geschultem Auge erkennbar sind, befinden sich größere Defekte im Inneren des Baumes. Um diese überprüfen zu können, wenden Baumgutachter verschiedene Untersuchungsverfahren an. Neben dem Zugversuch, welcher insbesondere der Kontrolle der Standsicher-

heit dient, kommen die Bohrwiderstandsmessung und Schalltomographie zum Einsatz. In vielerlei Hinsicht können Baumeigentümer selbst erkennen, wie es um ihren Bestand steht. Veränderungen der Baumvitalität äußern sich auf diversen Wegen. Zum Beispiel, indem Rindennekrosen auftreten, sich das Laub früher als gewöhnlich verfärbt, der Ertrag an Früchten abnimmt oder bislang gesunde Baumteile absterben. Dahinter können Baumkrankheiten, ein Pilzbefall oder auch eine

Mischung mehrerer schädlicher Einflüsse stecken. Um konkrete Aussagen zur Vitalität sowie der Stand- und Bruchsicherheit treffen zu können, ist Fachwissen gefragt. Bei ausreichender Stand- und Bruchsicherheit kann es sich beispielsweise um rein pflegerische Maßnahmen handeln. Müssen wiederum potenzielle Risiken abgewandt werden, können größere Eingriffe notwendig sein –

von stärkeren Rückschnitten über den Einbau einer Kronensicherung bis hin zur Baumfällung. Ausgangspunkt ist in der Regel eine Sichtkontrolle, auch fachlich qualifizierte Inaugenscheinnahme genannt.

Werden äußere Verdachtsmomente festgestellt, deren Ursache weiter ergründet werden muss, kommen zur Überprüfung spezielle Messtechniken zum Einsatz.



Manchmal hilft bei einem kaputten Baum nur die Fällung, manchmal helfen auch weniger drastische Maßnahmen.

Garten- und Landschaftsbau

78239 Rielasingen-Worblingen

Telefon: 01 52/27 66 21 62

Baumfällungen, Hecken entfernen
und in Form schneiden.

Rasenpflege, Laub entfernen, Pflasterung, Bepflanzung.
Zuverlässig, preiswert und fachgerecht.



Forstmulchen

Thayngenstr. 35
D-78244 Gottmadingen-Ebringen
Tel. 0172 / 9292305
christian.streit@web.de

STREIT

Was wir noch anbieten:

Flächenräumung
Forstmulchen
Stockfräsen
u.v.m.

Baubetrieb

Schal- und Betonarbeiten



**Erdbau
Abbruch**



**GARTENBAU
Bohnenstengel**

Erdarbeiten • Pflasterarbeiten
Baumpflege • Baumfällung

Mobil: 0171 452 66 11
bohnenstengel.christian@web.de
Biberstraße 18 • 78244 Gottmadingen-Bietingen

**Meine Leidenschaft!
- Ihr Garten!**

Gartenpflege Herrmann

Unser Service für Sie

Beetpflege	Sträucher- und Heckenschnitt
Baumpflege	Mäharbeiten
Vertikutieren	Neupflanzungen

Markus Herrmann

Herrmann-Löns-Straße 52 post@gartenpflege-herrmann.de
78234 Engen Tel. +49 (0) 152/043 162 48

STURM

Bepflanzung & Pflege von Grünanlagen, Gartenbau

Tobias Sturm

sturmgarten@web.de

Gottlieb-Daimler-Str. 4
78234 Engen-Welschingen
Telefon 0173 6690144

Anzeige

Garten im Herbst

Den Garten klimafit machen

Herbst ist die beste Zeit, um Gehölze und Stauden zu pflanzen

In der kühleren Jahreszeit können viele Pflanzen besser anwachsen und sind bis zum nächsten Sommer gut eingewurzelt. „Wer erst im Frühjahr pflanzt, läuft Gefahr, dass die jungen Pflanzen bereits in der Anwuchsphase unter Trockenheit leiden. Dann muss deutlich mehr gegossen werden“, sagt NABU-Gartenexpertin Aniela Arnold. Wer langfristig denkt, pflanzt jetzt Gehölze. Bäume und größere Sträucher wie Feldahorn, Mehlbeere oder Eingriffeliger Weißdorn können später an heißen Tagen Schatten spenden. Gleichzeitig verbessern sie das Mikroklima, indem sie über ihre Blätter Wasser verdunsten, und speichern Kohlenstoff. „Ein heute gepflanzter Baum ist eine Investition

in die Zukunft. Er verbessert langfristig das Gartenklima und schafft zugleich Lebensraum für Tiere“, so Arnold. Auch bei Stauden lohnt sich nach dem heißen Sommer ein genauer Blick: Pflanzen, die Trockenperioden nicht überstanden haben, können durch robustere Arten ersetzt werden. Entscheidend ist, dass sie zu Standort und Boden passen. Heimische Wildpflanzen trotzen der Trockenheit oft besser als so manche Zierpflanze. Für trockene Standorte eignen sich zum Beispiel Gewöhnlicher Natternkopf, Kartäuser-Nelke, Sand-Thymian und Rundblättrige Glockenblume. Sie kommen mit wenig Wasser zurecht und bieten zugleich Nahrung für Insekten. Verblühte Stauden



Wer im Frühling und Sommer einen schönen Garten möchte, muss jetzt im Herbst den Grundstein dazu legen.

sollte man nicht sofort zurückschneiden: Lässt man Stängel und Samenstände über den Winter stehen, bieten sie Insekten Unterschlupf und Vögeln Nahrung. Neben Bäumen und Sträuchern können auch begrünte Pergolen und andere Rankstrukturen Hitze im Garten abmildern. Mit geeigneten Kletterpflanzen entstehen schattige Plätze für Menschen und zusätzli-

che Lebensräume für Tiere. „Ein naturnaher Garten muss nicht perfekt aussehen. Entscheidend ist, dass wir Vielfalt zulassen und Pflanzen wählen, die mit den Bedingungen vor Ort zurechtkommen“, sagt Arnold. „Es lohnt sich den Herbst zu nutzen, um den eigenen Garten Schritt für Schritt naturnäher und widerstandsfähiger gegen heiße, trockene Sommer zu machen.“

Garten Krafft

Wir gestalten Lebensräume.

Jetzt kurzfristig freie Kapazitäten!

Ihr Garten muss nicht warten – wir starten zeitnah mit Ihrem Projekt.

15%*
**FRÜHBUCHER-
RABATT!**
Bei Auftragserteilung bis
30. September 2026!



TERRASSEN & WEGE
Hochwertig geplant
und fachgerecht
umgesetzt.



ZÄUNE & SICHTSCHUTZ
Mehr Privatsphäre
und Sicherheit für
Ihr Zuhause.



**NEUANLAGEN &
UMGESTALTUNGEN**
Individuelle Lösungen
für Ihren Traumgarten.

JETZT TERMIN SICHERN!



07733 / 9828977



email@gartenkrafft.de

Persönliche Beratung.
Ehrliche Arbeit. Aus der Region.
Wir sind Ihr Ansprechpartner für
alle Arbeiten rund ums Haus und Garten.



Garten Krafft GmbH

Carl-Benz-Str. 6

78234 Engen-Welschingen

www.gartenkrafft.de



* 15 % Frühbucherrabatt auf unsere Arbeitsleistung bei Auftragserteilung bis 30. September 2026. Nicht kombinierbar mit anderen Rabatten.

Aus der Sitzung des Gemeinderates am 15. September 2026

- Der Verwaltungs- und Finanzausschuss beschloss in der nichtöffentlichen Sitzung vom 30. Juni 2026 die Organisationsuntersuchung der Kernverwaltung mit der Gemeindeprüfungsanstalt Baden-Württemberg in die Wege zu leiten.
- Beraten wurden mögliche Änderungen zum Verlagsvertrag des Gemeindeblattes Hilzingen. Nachdem die Erhöhung des Bezugspreises des Gemeindeblattes um einen Euro pro Quartal zum 01. Oktober bereits beschlossen worden ist, erläuterte Herr Tobias Gräser vom Südkurier weitere mögliche Anpassungen im Verlagsvertrag. Der Gemeinderat beschloss nach ausführlicher Beratung, die bestehende Karenzzeit für die Fraktionsberichterstattung im Amtsblatt bis eine Woche vor einer Wahl beizubehalten. Ebenso soll die Rabattregelung für Anzeigen im Amtsblatt für Vereine und für ortsansässige Parteien und Vereinigungen weiterhin gelten. Der Gemeinderat nahm zur Kenntnis, dass Gespräche mit den Kirchen bezüglich der Kirchennachrichten im Amtsblatt aufgenommen werden.
- Ausführlich vorgestellt und präsentiert wurde die Agri-Photovoltaikfreiflächenanlage „Breite“, Flst. Nr. 14036, Gewinn Breite auf Gemarkung Hilzingen von Fr. Bollwahn und Hr. Nava von der Firma Nexun als Antragstellerin. Der Gemeinderat beschloss, das Projekt positiv zu begleiten. Die Verwaltung erhielt den Auftrag die erforderlichen Unterlagen für den Aufstellungsbeschluss zu erstellen. Architekt Andreas Ernst gab einen Sachstandsbericht zur Eduard-Presser-Grundschule Riedheim. Das Projekt liegt aktuell im Zeitplan. Die voraussichtlichen Gesamtprojektkosten liegen derzeit bei etwas unter 4,8 Millionen Euro. Im Anschluss an diese Ausführungen beschloss der Gemeinderat die Vergabe der ausgeschriebenen Putzarbeiten-Wärmedämmverbundsystem an die Firma Velu Bau in Tuttingen-Möhringen zum Angebotspreis von 186.062,21 Euro (brutto).
- Der Jahresabschluss zum 31.12.2019 der Gemeinde Hilzingen wurde ausführlich von der Verwaltung vorgestellt und vom Gemeinderat aufgrund von § 95 b Abs. 1 GemO mit dem aufgeführten Feststellungsbeschluss und der Behandlung von Überschüssen festgestellt. Über- und außerplanmäßige Aufwendungen wurden - falls nicht bereits geschehen - nachträglich genehmigt. Die Bilanz weist zum 31. Dezember 2019 eine Bilanzsumme von 108.845.018,53 Euro aus. Das auf der Passivseite ausgewiesene Basiskapital beträgt 73.195.700,17 Euro. Die Rücklagen belaufen sich auf insgesamt 4.020.873,13 Euro. Die Verbindlichkeiten der Gemeinde Hilzingen betragen zum Bilanzstichtag 1.801.637,11 Euro.
- Hinsichtlich der Durchführung einer Organisationsuntersuchung in der Kernverwaltung beschloss der Gemeinderat final, den Auftrag an die Gemeindeprüfungsanstalt Baden-Württemberg in Karlsruhe zu vergeben und den für diese Maßnahme noch bestehenden Sperrvermerk aufzuheben. Für den Haushaltsplan 2027 ist für diese Maßnahme ein weiterer Kostenansatz in Höhe von 6.000 Euro zu veranschlagen.
- Zur besseren Mobilfunkversorgung für den Ortsteil Riedheim stimmte der Gemeinderat der Untersuchung und möglichen Verpachtung für einen potenziellen Standort eines Mobilfunkmastes auf kommunalen Grundstücken zu. Etwaige Standorte, sofern vorhanden, werden dann dem Ortschaftsrat Riedheim und dem Gemeinderat zur Entscheidung vorgelegt.
- Der Tennis-Club Hilzingen hat einen Antrag auf Bezuschussung der erneuerten Beregnungsanlage und der angeschafften vier neuen Tennisnetze gestellt. Außerdem bittet der Verein um Übernahme der jährlichen Beschaffungskosten des Sandes für die Herrichtung der Plätze. Nach ausführlicher Beratung beschloss der Gemeinderat, den Investitionskostenzuschuss in Höhe von 432 Euro für die Beregnungsanlage und die Netze zu gewähren. Des Weiteren wurde beschlossen, die laufenden Unterhaltskosten für alle Tennisplätze in der Gemeinde mit den verschiedenen Spezifikationen zu ermitteln und im Anschluss daran in die Beratung zum Haushaltsplan 2027 einzubringen.



Die Kinder hatten in der letzten Ferienwoche viel Spaß beim Kreativsein mit Hammer und Meißel mit dem Förderverein der Grundschule Riedheim. Manche formten Anfangsbuchstaben ihres Namens, manche entschieden sich für dekorative Figuren. Bild: Grundschule Riedheim

Sonne pur

Herbstwanderung des Seniorenrats Hilzingen



Hilzingen. Eine stattliche Zahl Wanderlustiger fand sich an der Hegauhalle ein, um bei schönem Wetter den Herbst zu genießen. Zunächst ging es am Schwimmbad bergauf über einen Pfad durch eine Streuobstwiese, am Wegkreuz und der Ruhebänk vorbei in Richtung Laurentiushof. Nach einer kleinen Rast, bei der man weit in den Hegau, den Untersee und im Dunst die Schweizer Alpen sehen konnte, ging es am Laurentiushof vorbei bis zum Schlesierhof.

Dort gab Egon Scherer einen geschichtlichen Einblick in die Entstehung der Aussiedlerhöfe durch die Flurbereinigung Anfang 1951 und später. Auf dem Höhenweg ging es weiter Richtung Riedheim vorbei am Berghof Bucher ins Dorf. Der Rückweg führte über den Segelflieger Flugplatz, wobei auch hier die Entstehung des Flugplatzgeländes erwähnt wurde. Der verdiente Abschluss im Café am Schlosspark rundete den erlebnisreichen Tag ab.

Ausflug ins Donautal

Frauengemeinschaft
Weiterdingen-Binningen war unterwegs



Rundum gelungen war der Ausflug der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen. Bild: Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Weiterdingen/Binningen. Gut gelaunt und bei bestem Wetter starteten die Frauen der Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen zu ihrem Ausflug ins Donautal. Erster Halt war Pauls Ölmühle in Thiergarten. Die Lebensgeschichte des heute 20-jährigen Paul ist höchst interessant. Bei einer Führung durch die Schäumühle erfuhren die Frauen viel über seinen ungewöhnlichen Weg und die Geschichte der Ölmühle. Dabei konnten sie auch beobachten, wie Leinöl gepresst wird, und erhielten viele interessante Informationen über die verschiedenen Öle. Bei der anschließenden Verkostung durften natürlich die unterschiedlichen Sorten probiert werden. Und wenn so viele tolle Produkte zur Verfügung stehen, wurde selbstverständlich auch fleißig eingekauft. Weiter ging es anschließend zum Alraunen-Museum nach Beuron. Schon beim Betreten des Museums war den

Frauen die Begeisterung ins Gesicht geschrieben. Die Ausstellung wechselt jedes Jahr ihr Motto. In diesem Jahr lautete es „Alraunes Seniorenresidenz“. In einem riesigen Haus mit rund 15 bis 20 Zimmern wurde das gesamte Motto mit viel Fantasie und Liebe zum Detail aus Textilien dargestellt. Das skurrile und zugleich beeindruckende Museum begeisterte die Frauen gleichermaßen. Zum Abschluss ging es nach Kreenheinstetten in die Traube. Das besondere Lokal wird von der Dorfgemeinschaft geführt und bot den passenden Rahmen, um den gelungenen Ausflug gemütlich ausklingen zu lassen. Die Begeisterung der Frauen über diesen abwechslungsreichen und rundum gelungenen Ausflug war groß. Mit vielen schönen Eindrücken und sicher auch der einen oder anderen Flasche Öl im Gepäck ging es am Abend wieder zurück nach Weiterdingen.

Notrufe

Polizei	110
Feuerwehr + Rettungsdienst	112
Polizeiposten Gottmadingen	07731/14 37-0
Ärztlicher Notfalldienst	
an Wochenenden und Feiertagen	116 117(ohne Vorwahl)
Internet	www.docdirect.de medizinische Ersteinschätzung www.116117.de ärztliche Hilfe
Kinderärztlicher Notfalldienst	0180 607 73 12
Augenärztlicher Notfalldienst	0180 607 53 12
HNO Notfalldienst	0180 607 72 11
Hegau-Klinikum Singen (Krankenhaus)	07731/89-0
Krankentransport	1 92 22(ohne Vorwahl)
Zahnärztliche Notrufnummer	0761/120 120 00
Gasversorgung Thüga	
Energiernetzte GmbH	
Industriestr. 7, 78224 Singen	07731/14 80-0
Störungsrufnummer	0800 775 000 7
Stromversorgung	
Energie-Dienst Netze GmbH (für alle Ortsteile außer Schlatt a. R.)	
Stördienst	07623/92 18 18
E-Werk Kanton Schaffhausen	
Verwaltung Schaffhausen	0041/52/6 33 55 55
Zweigstelle Worblingen	07731/1 47 66-0
Störungsdienst	0041/52/6 24 43 33
Wasserversorgung	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0171/2 88 18 82
Abwasser	
während der Dienststunden	07731/38 09-25
nach Dienstschluss	0176/61 14 31 48
Wärmeversorgung	
Solarcomplex	07731/82 74 28
Forst-Revierleiter	
Werner Hornstein	0175-7247922
Aids-Hilfe Konstanz e. V.	
Außenstelle Singen	07731/6 84 21
Arbeiterwohlfahrt Gottmadingen	07731/7 31 47
Einsatzleitung der Dorfhelferinnen	
Gabi Bruderhofer	07734/93 43 55
Dorfhelferinnenstation	
der Sozialstation Hegau-West	07734/93 43 55
Drogenberatungsstelle Singen	07731/6 14 97
Frauenhaus Singen e. V.	07731/3 12 44
Giftnotruf Freiburg	0761/1 92 40
Kinderschutzbund Singen-Radolfzell	07731/2 67 49
Krebskrankenhilfe	07771/17 16
Sozialstation Hegau-West e. V.	
St. Georg-Str. 5, Gottmadingen	07731/97 04-0
Wohngift-Telefon	0800/7 29 36 00
Horizont – Ökumenisches Hospiz- und Palliativzentrum im Landkreis Konstanz	
gemeinnützige GmbH	07731/96970-780
E-Mail: koordinat@hospizdienst-horizont.info	
Hospizverein Singen und Hegau e.V.	
Im Gambrinus, täglich	07731/3 11 38
Sozialpflegerischer Dienst e. V. Singen	07731/2 99 92
Johanniter-Unfall-Hilfe e. V.	
Pflegedienst	07731/99 83-0

Öffentliche Bekanntmachung

Jahresabschluss 2019 - Kernhaushalt

Der Gemeinderat hat am 15.09.2026 den Jahresabschluss 2019 für den Kernhaushalt festgestellt.

Der Jahresabschluss 2019 mit Rechenschaftsbericht liegt an 7 Tagen, das ist vom 28.09.2026 bis einschl. 06.10.2026 im Rathaus, Zimmer 18, zur Einsicht gemäß § 95 b Abs. 2 GemO aus. Darüberhinaus kann der Jahresabschluss 2019 mit Rechenschaftsbericht bis zur Bekanntgabe des Jahresabschlusses 2020 nach vorheriger Terminabsprache im Rathaus, Zimmer 18, eingesehen werden. Desweiteren ist der Jahresabschluss 2019 mit Rechenschaftsbericht auf der Homepage der Gemeinde unter <https://www.hilzingen.de/bekanntmachungen/> abrufbar.

		EUR
1.	Ergebnisrechnung	
1.1	Summe der ordentlichen Erträge	21.541.213,10
1.2	Summe der ordentlichen Aufwendungen	20.241.557,37
1.3	Ordentliches Ergebnis (Saldo aus 1.1 und 1.2)	1.299.655,73
1.4	Außerordentliche Erträge	2.606.967,31
1.5	Außerordentliche Aufwendungen	125.138,67
1.6	Sonderergebnis (Saldo aus 1.4 und 1.5)	2.481.828,64
1.7	Gesamtergebnis (Summe aus 1.3 und 1.6)	3.781.484,37
2.	Finanzrechnung	
2.1	Summe der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	20.093.265,78
2.2	Summe der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit	17.174.178,23
2.3	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf der Ergebnisrechnung	2.919.087,55
2.4	Summe der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit	4.193.692,49
2.5	Summe der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit	7.141.238,65
2.6	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Investitionstätigkeit	-2.947.546,16
2.7	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf	-28.458,61
2.8	Summe der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit	0,00
2.9	Summe der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit	158.451,36
2.10	Finanzierungsmittelüberschuss/-bedarf aus Finanzierungstätigkeit	-158.451,36
2.11	Anderung des Finanzierungsmittelbestands zum Ende des Haushaltsjahres	-186.909,97
2.12	Zahlungsmittelüberschuss/-bedarf aus haushaltsunwirksamen Einzahlungen und Auszahlungen	-372.672,75
2.13	Anfangsbestand an Zahlungsmitteln	2.459.797,97
2.14	Veränderung des Bestands an Zahlungsmitteln	-559.582,72
2.15	Endbestand an Zahlungsmitteln am Ende des Haushaltsjahres	1.900.215,25
3.	Bilanz	
3.1	Immaterielles Vermögen	21.377,34
3.2	Sachvermögen	98.439.753,06
3.3	Finanzvermögen	10.293.515,19
3.4	Abgrenzungsposten	90.372,94
3.5	Nettoposition	0,00
3.6	Gesamtbetrag auf der Aktivseite	108.845.018,53
3.7	Basiskapital	73.195.700,17
3.8	Rücklagen	4.020.873,13
3.9	Fehlbeträge des ordentlichen Ergebnisses	0,00
3.10	Sonderposten	29.203.229,77
3.11	Rückstellungen	256.924,42
3.12	Verbindlichkeiten	1.801.637,11
3.13	Passive Rechnungsabgrenzungsposten	366.653,93
3.14	Gesamtbetrag auf der Passivseite	108.845.018,53

4. Behandlung von Überschüssen und Fehlbeträgen

(§ 49 Abs. 3 Satz 4 i. V. m. § 2 Abs.1 Nr. 25 bis 36 GemHVO)

Stufen der Ergebnisverwendung und des Haushaltsausgleichs		drittvorange- gangenes Jahr*	zweitvorange- gangenes Jahr*	Vorjahr*	Haushaltsjahr 2019
		EUR			
		1	2	3	4
1.	beim ordentlichen Ergebnis				
1.1	Abdeckung von Fehlbeträgen aus Vorjahren aus dem ordentlichen Ergebnis	0,00	0,00	0,00	0,00
1.2	Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00	0,00	1.299.655,73
1.3	Minderung des Basiskapitals nach Artikel 13 Abs. 6 des Gesetzes zur Reform des Gemeindehaushaltsrechts	0,00	0,00	0,00	0,00
1.4	Entnahme aus der Rücklage aus Überschüssen des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
1.5	Verwendung des Überschusses des Sonderergebnisses zum Ausgleich des ordentlichen Ergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
1.6	Verrechnung eines Fehlbetrags beim ordentlichen Ergebnis mit der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
1.7	Fehlbetragsvortrag auf das ordentliche Ergebnis folgender Haushaltsjahre	0,00	0,00	0,00	0,00
1.8	Verrechnung eines Fehlbetrags beim ordentlichen Ergebnis mit dem Basiskapital	0,00	0,00	0,00	0,00
2.	beim Sonderergebnis				
2.1	Zuführung zur Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00	0,00	2.481.828,6
2.2	Verrechnung eines Fehlbetrags beim Sonderergebnis mit der Rücklage aus Überschüssen des Sonderergebnisses	0,00	0,00	0,00	0,00
2.3	Verrechnung eines Fehlbetrags beim Sonder-ergebnis mit dem Basiskapital	0,00	0,00	0,00	0,00

* keine Vorjahreswerte darstellbar, da Umstellung auf das Neue Kommunale Haushaltsrecht zum 01.01.2019

Bergtour auf das Bockmattli

Naturfreunde Gottmadingen sind unterwegs

Hegau. Die Naturfreunde Gottmadingen besteigen am Samstag, 26. September, das Bockmattli (1.932 Meter). Vom Wägitalersee geht es recht steil hinauf zur Schwarzenegg Alp. Imposant ragen die Bockmattlitürme in den Himmel und immer wieder gibt es schöne Tiefblicke auf den Wägitalersee. In zahlreichen Kehren geht es dann zum Bockmattlipass hinauf. Über den grasigen Südwesthang ist es dann nicht mehr weit zum Gipfelkreuz. Hier bietet sich bei schönem Wetter eine herrliche Aussicht. Danach geht es auf dem abenteuerli-

chen Schneeschmelzipfad weiter bis zum Furggen. Hier hat man einen schönen Blick auf die Zindlenspitze. Weiter geht es dann bergab Richtung Hochfläschenhütte mit schönem Tiefblick ins Tal und dem Wägitalersee. Die Gesamtzeit beträgt sechs Stunden mit Überwindung von etwa 1.100 Höhenmetern. Gäste sind herzlich willkommen. Abfahrt ist um 6 Uhr am Feuerwehrparkplatz in Gottmadingen, der Mitfahrpreis beträgt 15 Euro. Nähere Infos gibt es bei Tourenleiter Christian Klopfer unter Tel. 0162 4380368.



Kirchennachrichten

Evangelische Kirche

Paul-Gerhardt-Gemeinde Hilzingen – Friederike-Fliedner-Gemeinde Tengen



Pfarramt: Hanfgarten 10, 78247 Hilzingen
Öffnungszeiten:
Montag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Mittwoch von 09:30 bis 12:30 Uhr
Freitag von 09:30 bis 12:30 Uhr
Gemeindesekretärin: Birgitt Fehrle

Pfarrer: Herr Michael Weber

KGR-Vorsitzende Hilzingen: Frau Bärbel Weigl
KGR-Vorsitzende Tengen: Frau Elke Luckner

Tel. 07731 / 64514 / Fax 07731 / 64517
E-Mail: hilzingen-tengen@kbz.ekiba.de

Donnerstag, 24.09.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I
10:30 Uhr Seniorengymnastik II
15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Freitag, 25.09.2026

19:30 Uhr Jugendtreff in Gottmadingen

Sonntag, 27.09.2026

10:30 Uhr Gottesdienst, Liturgieteam: Prädikant Bernhard Barth / Musik: Dr. Wolfram Weber

Montag, 28.09.2026

09:00 Uhr Offener Treff für werdende Eltern, Familien mit Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahren

Dienstag, 29.09.2026

16:00 Uhr Kinder Jungschar für Alle Kinder im Grundschulalter

Mittwoch, 30.09.2026

16:00 Uhr Konfirmanden-Unterricht

Donnerstag, 01.10.2026

09:30 Uhr Seniorengymnastik I
10:30 Uhr Seniorengymnastik II
15:00 Uhr Café Hereinspaziert

Herzliche Einladung zum Erntedankfest auf dem Riederhof

Liebe Gemeindemitglieder,
wir laden Sie herzlich ein, mit uns das Erntedankfest am Sonntag, 4. Oktober, auf dem Riederhof (zwischen Hilzingen und Gottmadingen) zu feiern. Der Tag beginnt um 10:30 Uhr mit einem feierlichen Gottesdienst, begleitet von dem Pop- und Gospel-Chor (POGOS). Ab 12 Uhr erwartet Sie ein gemütliches Mittagessen mit Köstlichkeiten vom Grill, erfrischenden Getränken und musikalischer Begleitung der Hegauer Alphonbläser. Für die Kleinen gibt es außerdem Ponyreiten und Filzen - ein Spaß für die ganze Familie. Feiern Sie mit uns und lassen Sie uns gemeinsam dankbar für die Ernte und die guten Gaben des Jahres sein.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Ihre Evangelische Kirchengemeinde Hilzingen
Eine gesegnete Woche wünscht Ihnen
ihr Kirchengemeinderat und Pfarrer Michael Weber

Ökumene

Bildungswerk Hilzingen - Offener Treff für werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern

Wann? Immer montags von 9. bis 11 Uhr, außer in den Schulferien

Nächster Termin: Montag, 28. September

Wo: Gemeindezentrum der evangelischen Paul-Gerhardt-Gemeinde in Hilzingen, Hanfgarten 10

Für wen: werdende Eltern, Eltern von Babys und Kleinkindern bis circa drei Jahre

Wer: Lisa Walz, Kindheitspädagogin (M.A.) und Mutter von vier kleinen Kindern

Weitere Informationen erhalten Sie unter:

Homepage: www.kath-hilzingen.de

E-Mail: Offenertreff-hilzingen@web.de

Finanziert durch das Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration aus Landesmitteln, die der Landtag von Baden-Württemberg beschlossen hat.

Taizégebet

In der Evangelische Paul-Gerhardt-Kirche am Sonntag, 4. Oktober, 19 Uhr.

Rufen Sie uns an, für die Seelsorge sind wir - die Seelsorgenden der evangelischen und katholischen Kirche Hilzingen - erreichbar:

Michael Weber, Pfarrer, Tel. 07731-64514

Michael Knaus, leitender Pfarrer,
knaus@katholisch-hegau.de

KATHOLISCHE KIRCHE HEGAU PFARREI HERZ JESU

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau für: St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit Filialkirche St. Philippus, & Jakobus Schlatt a. R., St. Mauritius Weiterdingen

Unsere Gottesdienste

Dienstag, 22. September 2026 Hl. Mauritius und Gefährten, Märtyrer

18:30 Uhr Binningen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Markus, Adolf und Zeno Sailer

Mittwoch, 23. September 2026 Hl. Pius von Pietrelcina (Pater Pio)

19:00 Uhr Hilzingen Stille Eucharistische Anbetung „Es ist der Herr“

Donnerstag, 24. September 2026

18:00 Uhr Weiterdingen Rosenkranzgebet

18:30 Uhr Weiterdingen Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

Kirchennachrichten

Freitag, 25. September 2026

18:30 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 26. September 2026

11:00 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Noah Baumann und Liam-Lionel Peckruhn

18:30 Uhr **Riedheim** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

Sonntag, 27. September 2026 26. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr **Singen** Herz Jesu Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Bernhard Jentner, Georg, Anna und Joachim Baumert, Familien Schavilje, Nemeth, Jung und Sandorek

Mittwoch, 30. September 2026 Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer

18:30 Uhr **Hilzingen** Eucharistiefeier (Pfr. i.R. Tschacher), Gedenken: Karl Zöller (Jahrtag), Rosa und Anton Maurer, Klara und Alfred Kaiser

Freitag, 2. Oktober 2026 Hl. Heilige Schutzengel

15:00 Uhr **Hilzingen** Segnungsfeier

17:00 Uhr **Hilzingen** Rosenkranzgebet

Samstag, 3. Oktober 2026 Tag der deutschen Einheit

11:30 Uhr **Hilzingen** Tauffeier von Gabriel Catania

18:30 Uhr **Binningen** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer), Gedenken: Luise Martin und verstorbene Angehörige

Sonntag, 4. Oktober 2026 27. Sonntag im Jahreskreis

09:00 Uhr **Schlatt a.R.** Eucharistiefeier (Pfr. Fischer)

09:00 Uhr **Singen** Herz Jesu Eucharistiefeier

10:30 Uhr **Weiterdingen** Eucharistiefeier, Familiengottesdienst (Pfr. Fischer)

14:30 Uhr **Hilzingen** Tauberneuerungsfeier von Santo Niedermann

Mitteilungen der Römisch-katholischen Kirchengemeinde Hohenstoffeln-Hilzingen

Öffnungszeiten Pfarrbüro Hilzingen

Am Donnerstag, 1. Oktober, bleibt das Pfarrbüro Hilzingen geschlossen.

Aufruf der deutschen Bischöfe zum Caritas-Sonntag am 27. September

Liebe Schwestern und Brüder, die Caritaskampagne 2026 steht unter dem Leitwort: „Zusammen geht was. Caritas verbindet Generationen“. Sie bringt zum Ausdruck, dass Zukunft dort entsteht, wo Generationen miteinander unterwegs sind und Verantwortung füreinander übernehmen. Wenn die Erfahrungen der Älteren und die Perspektiven der Jüngeren zusammenkommen, wächst die Wahrscheinlichkeit tragfähiger Innovationen und es gewinnen Verständnis, Solidarität und faire Chancen. Die Caritas unterstützt Menschen in allen Lebensphasen und stärkt Begegnungen und Beziehungen zwischen den Generationen: zwischen dem jungen Freiwilligendienstleistenden und der hochbetagten Seniorin, zwischen der Erzieherin und ihren Kita-Kindern, in ehrenamtlichen Familienpatenschaften und in der Smartphone-Sprechstunde der youngcaritas. Wir bitten Sie: Unterstützen Sie die vielfältige Arbeit der Caritas mit Ihrer großzügigen Spende. Herzlichen Dank.

Für das Erzbistum Freiburg, Erzbischof Stephan Burger

Kath. Frauengemeinschaft Hilzingen - Dekanatswallfahrt am 7. Oktober, Herzliche Einladung an alle Frauen zur kfd Dekanatswallfahrt in St. Mauritius Weiterdingen.

Ab 15:30 Uhr sind alle Frauen zur Begegnung bei Kaffee, Tee und Kuchen durch die kfd Weiterdingen im Gemeindehaus / Kindergarten gegenüber dem Pfarrhaus bei der Kirche sehr herzlich eingeladen. Um 18 Uhr feiern wir in St. Mauritius gemeinsam mit Pfarrer Michael Fischer die Eucharistiefeier unter dem Thema „Wer, wenn nicht wir!“. Die musikalische Gestaltung übernimmt der Klinikchor Sisingas unter der Leitung von Conny Heggemann. Zwischen Kaffee und Gottesdienst bietet das kfd Team ein kleines gemeinschaftliches Geschicklichkeitsspiel an, bei dem viele mitmachen können- und es kommt auf jede einzelne an. Wir treffen uns an der katholischen Kirche in Hilzingen, um Fahrgemeinschaften zu bilden. Abfahrt ist um 16 Uhr.

Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen

Besuch des Maggi-Museums

Die Frauengemeinschaft Weiterdingen-Binningen besucht am Freitag, 16. Oktober, das Maggi-Museum in Singen. Bei einer etwa 90-minütigen Führung durch das liebevoll „Gütterli-Hüslü“ genannte Museum erfahren wir Interessantes über die Geschichte und Wurzeln der Marke Maggi. Die Führung beginnt um 14 Uhr. Fahrgemeinschaften ab Weiterdingen werden gebildet, Abfahrt ist um 13:30 Uhr an der Bushaltestelle Stiergartenstraße. Anschließend ist ein gemeinsames Kaffeetrinken geplant. Kosten: 6 Euro für Mitglieder, 8 Euro für Nichtmitglieder. Alle interessierten Frauen sind herzlich eingeladen. Anmeldung bis spätestens 4. Oktober 2026 bei R. Kellmayer, Tel. 07739 1261, da für die Führung frühzeitig eine namentliche Teilnehmerliste eingereicht werden muss.

Erstkommunion 2027

In dieser Woche haben sich die Einladungen zur Erstkommunion 2027 per Post auf den Weg gemacht. Eingeladen sind dieses Mal die Kinder der dritten Grundschulklasse aus Hilzingen und die dritten und vierten Grundschulklassen aus Duchtlingen und Weiterdingen. Falls Sie bisher keine Post erhalten haben, melden Sie sich gerne im Pfarrbüro Tel. 07731 16710-0 oder unter E-Mail sekretariat@kath-hilzingen.de.

Impressum

Herausgeber: Gemeinde Hilzingen, Telefon 0 77 31/38 09-0, Telefax 0 77 31/38 09-30, homepage: www.hilzingen.de
Verantwortlich für den amtlichen Inhalt und andere Veröffentlichungen der Gemeindeverwaltung Hilzingen ist Bürgermeister Holger Mayer oder sein Vertreter im Amt.

Für den übrigen Inhalt Info Kommunal Verlag s.u.
Redaktionsschluss: montags, 11.00 Uhr (Änderungen werden im Gemeindeblatt angekündigt). Sofern möglich, bitte die Pressemitteilungen per E-Mail an gemeinde@hilzingen.de senden.

Gesamtherstellung, Beratung/Annahme von Anzeigen, Abonnement: Info Kommunal Verlags-GmbH, Jahnstraße 40, 78234 Engen
Tel. 0 77 33/99 65 94-56 60
E-Mail: info@info-kommunal.de
Geschäftsführer: Tobias Gräser
Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Kein Amtsblatt erhalten? Tel. 0 75 31 / 999 - 0 (Ortstarif) oder E-Mail abo-service@suedkurier.de

Freie Plätze

MusiKäfer und Musikalische Früherziehung

Hilzingen. Die Jugendmusikschule Westlicher Hegau hat noch freie Plätze bei den MusiKäfern 1 (ab 18 Monaten bis drei Jahre). In diesem Kurs können die kleinen Entdecker die Welt auf spielerische Weise erobern – mit Bewegung, Musik und ganz viel Spaß. Die Kinder singen, tanzen und spielen, während sie mit ihrem ganzen Körper die Musik erleben. Die verschiedenen Instrumente und jahreszeitlichen Materialien laden zum Staunen und Ausprobieren ein. Dabei werden nicht nur die Fein- und Grobmotorik geför-

dert, sondern auch die Koordination und das rhythmische Gefühl. Der Kurs findet im August-Dietrich-Saal, Hilzingen, Hauptstraße 59, dienstags um 11 Uhr oder um 16 Uhr bei Susann Scheibling statt. Die Musikalische Früherziehung II ab fünf Jahren findet in der Peter-Thumb-Schule Hilzingen, RMF 2, donnerstags um 14:25 Uhr oder um 15:15 Uhr bei Christa Gommel statt. Bei Fragen kann man sich bei der Geschäftsstelle der Jugendmusikschule Westlicher Hegau unter Tel. 07731 9 24 76 oder per E-Mail an info@ju-mu-hegau.de wenden.



Bild: Susanne Scheibling.



Christa Gommel.

Römisch-katholische Kirchengemeinde Hegau Pfarrei Herz Jesu

Pfarrbüro Hilzingen zuständig für St. Blasius Binningen, St. Gallus Duchtlingen, St. Peter u. Paul Hilzingen, St. Laurentius Riedheim mit der Filialkirchengemeinde St. Philippus & Jakobus Schlatt a. R. und St. Mauritius Weiterdingen, Peter-Thumb-Str. 1; 78247 Hilzingen

MitarbeiterInnen und Daten

Leiter: Pfr. Michael Knaus,
E-Mail: knaus@katholisch-hegau.de
Hauptbüro der Pfarrei: 07731-16903-00,
E-Mail: info@kath-singen.de
Pfarrer Michael Fischer (Kooperator) Tel. 07739/227,
E-Mail: fischer@kath-singen.de
Pastoralreferent Lucian Farcas
Sekretärin: Elisabeth Brütsch, Bianca Moll
Bürozeiten: Montag bis Donnerstag, 10 bis 12 Uhr,
Montagnachmittag, 14:30 bis 17:30 Uhr
(in den Schulferien nachmittags geschlossen).
E-Mail: sekretariat@kath-hilzingen.de

Katholische Öffentliche Bücherei St. Blasius Binningen:
Die Öffnungszeiten sind: Mittwoch von 17:30 bis 19 Uhr
(In den Schulferien ist die Bücherei geschlossen!).
Homepage: www.kath-hilzingen.de

Bankverbindung: Sparkasse Engen-Gottmadingen;
BIC: SOLADES1ENG; **IBAN:** DE93 6925 1445 0005 6278 15

Patrozinium St. Mauritius

Kirchengemeinde in Weiterdingen feiert seinen Heiligen



Im Anschluss an den Gottesdienst lud der Bauförderverein Weiterdingen zum gemütlichen Umtrunk ein Bild: Kirchengemeinde Weiterdingen

Weiterdingen. Mit einem festlichen Gottesdienst wurde in Weiterdingen das Patrozinium St. Mauritius gefeiert. Musikalisch gestaltet wurde der Gottesdienst vom Musikverein Weiterdingen, der gemeinsam mit dem Organisten für eine besondere und festliche Atmosphäre sorgte. In seiner Predigt erinnerte Pfarrer Fischer an den heiligen Mauritius und seinen Mut, für seinen Glauben einzustehen. Er gab diesen Gedanken auch den Gemeindemitgliedern mit auf den Weg: Mut zu haben, den eigenen Glauben weiterzugeben und Nächstenliebe im Alltag zu leben.

Im Anschluss an den Gottesdienst lud der Bauförderverein Weiterdingen zum gemütlichen Umtrunk ein. Der Musikverein sorgte auch hier für die passende musikalische Begleitung und so wurde bei guten Gesprächen noch einige

Zeit gemeinsam gefeiert. Die Gedanken aus der Predigt über Mut, Zusammenhalt und gelebte Nächstenliebe pass-ten dabei wunderbar zum geselligen Beisammensein.

Der Bauförderverein bedankt sich herzlich bei den zahlreichen Besucherinnen und Besuchern, die zum Patrozinium und zum anschließenden Umtrunk gekommen sind.

Wer den Bauförderverein und damit den Erhalt und die Zukunft der Kirche St. Mauritius unterstützen möchte, kann dies sowohl als Mitglied als auch mit einer Spende tun. Jede Unterstützung hilft, die Kirche als wichtigen Ort des Glaubens und der Gemeinschaft in Weiterdingen zu bewahren. Weitere Informationen zum Bauförderverein, zur Mitgliedschaft und zu den Möglichkeiten einer Spende gibt es auf der Homepage www.kath-hilzingen.de.

MV Binningen Schrottsammlung

Binningen. Der Musikverein Binningen führt am Samstag, 10. Oktober, von 9 bis 13 Uhr auf dem Parkplatz der Hohenstoffelnhalle in Binningen eine Hol- und Bring-Schrottsammlung durch. Wer den Schrott früher loswerden will oder keine Fahrmöglichkeit hat, meldet sich beim Vorsitzenden Josef Hiestand, Tel. 07739 1576. Der Schrott sollte am Samstag, 10. Oktober, ab 9 Uhr an der Straße bereitliegen.

Anzeigenannahme

**Info Kommunal Verlag +
Drucksachenservice**

Jahnstraße 40,
78234 Engen

Telefon:
0 77 33 996 594-5660

Fax: 0 77 33 996 594-5690

E-Mail:
info@info-kommunal.de

Stellenmarkt

Suchen Sie einen interessanten und abwechslungsreichen Ausbildungsplatz?

Ausbildung 2027



Die Gemeinde Gottmadingen bietet folgende Ausbildungsmöglichkeiten an:

- Verwaltungsfachangestellte/r (m/w/d)
(Fachrichtung Landes- und Kommunalverwaltung)
- Bachelor of Arts - Public Management (m/w/d)
(Einführungspraktikum)
- Anerkennungspraktikum zum/zur Erzieher/in (m/w/d)
- Freiwilliges Soziales Jahr
in verschiedenen Einrichtungen

Ausführliche Informationen sowie die Angabe zur Bewerbungsfrist finden Sie unter www.gottmadingen.de.

Für Fragen steht Ihnen im Hauptamt Sabrina Emhardt (07731 908-146) gerne zur Verfügung.

Johann-Georg-Fahr-Straße 10
78244 Gottmadingen

hauptamt@gottmadingen.de
www.gottmadingen.de



jobs-
im-südwesten.de

Lass deine Bewerbung
in der Region

www.jobs-im-südwesten.de



LBS

Günstiges Baugeld sichern!

Bezirksleiter Jakob Kolb
07733/5053411
jakob.kolb@lbs-sued.de

Markenparfums

Donnerstag, 24. September 2026 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag, 25. September 2026 von 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Samstag, 26. September 2026 von 10.00 Uhr bis 15.00 Uhr

>> **Duftschnäppchen** <<

NEU:

Bohlinger Straße 25
78224 Singen
Tel. +49 171 218 71 76



Turmstr. 30
78234 Welschingen
Tel. 0 77 33 / 83 17

Öffnungszeiten:
Di.-Fr. 8-12 Uhr u. 13.30-18 Uhr
Sa. 8-12 Uhr

REITHINGER
IMMOBILIEN

Beratung, Service,
Erfahrung –

Hans-Peter Seidler ist
Ihr Partner für den Raum
Hegau/Bodensee
bei Reithinger Immobilien.

Tel 07731-9077-0
www.reithinger.de
Immobilien seit 1957

Ihre Immobilie ist ein Unikat -
wertvoll und individuell!
Wir betreuen Sie und Ihre
Immobilie mit Fachkompetenz
und Marktkenntnis.

Unsere langjährige
Erfahrung hilft dabei, Ihre
persönlichen Wünsche
erfolgreich umzusetzen.



Brennholzverkauf

Der nächste Winter kommt bestimmt!

Forstbetrieb Schätzle

Fon: 07736 / 7386 • schaetzle58@web.de

Unkompliziert - Erfahren - Sorgfältig - Zuverlässig



**WIR SCHAFFEN
PLATZ BEI IHNEN!**

Haushalts- & Wohnungsauflösung

Entrümpelung & Entsorgung

Rückbau & Demontage (Haus/Garten)

Kontaktieren Sie uns für einen Vortort-Termin und
erhalten Sie ein unverbindliches Angebot!



+49 171-3639189



info@team-auer.de



RHEUMA –
KEINE FRAGE DES ALTERS.

www.rheuma-liga.de

Sie haben Fragen zu Rheuma?
Rufen Sie uns an:

01804 – 600 000

20 ct. pro Anruf aus dem deutschen Festnetz |
max. 42 ct. pro Anruf aus den Mobilfunknetzen

Deutsche RHEUMA-LIGA
• GEMEINSAM MEHR BEWEGEN •

gesucht - gefunden

Hier können Sie erfolgreich
Ihre Kleinanzeige aufgeben:
info@info-kommunal.de
Telefon 0 77 33 / 99 65 94-0

Antwort auf eine Chiffre-Anzeige
per mail oder Brief an
Info Kommunal, Jahnstraße 40,
78234 Engen

Zu verkaufen

Rasenmäher (Wolf) 40 €

Kehrmaschine 30 €, fahrbarer
Kompressor 50 €, Brennholz-
Wippsäge 100 €
Telefon: 07739/230

Insektenschutz



SPINNE, LAUB & MAUS, BLEIBEN VOR DEM HAUS.
mit erfal Lichtschachtabdeckungen

www.erfal.de



Ihr erfal Fachhändler:

30 KELLHOFFER
Sonnenschutz – Rollläden – Fenster
Werner-von-Siemens-Str. 20a
78239 Rielasingen
Fon: 077 31/79 95 30
info@kellhofer.de · www.kellhofer.de

Räume neu erleben **erfal**

M RECHTSANWALT SVEN MIRIC

Erbrecht
Handels- und Gesellschaftsrecht
Öffentliches Baurecht

Friedrich-List-Str. 9
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733-3604747
E-Mail info@kanzlei-miric.de
www.kanzlei-miric.de

KNECHTLE
FENSTERBAU
BAUSCHREINEREI

Qualität,
die sich auszahlt

Tel. 077 33/98080

Auch im Notfall
sind wir für
Sie da!

KERSCHBAUMER

Es gibt immer noch hohe staatl. Förderungen
für die Sanierung von Heizungsanlagen!

Benötigt Ihre Heizung eine Wartung ?
Möchten Sie Ihr Bad sanieren ?
Rufen Sie an, wir sind gerne für Sie da !

Heizung
Bäder
Service



Engen
07733-505-870
www.kerschbaumer.de

Richter & Nickel
SCHORNSTEINTECHNIK

Kaminsanierungen aller Art
Edelstahlschornsteine • Kaminaufmauerungen
78247 Hilzingen • Breiter Wasmen 17
Tel. 0 77 31/ 8 68 20 • Mail: info@richter-nickel.de

Pfeiffer's
Schmuck Atelier e.K.
in Engen

Goldankauf
ALTGOLD STEHT
HOCH IM KURS
wir kaufen Ihr Altgold
Diesen Sonntag
Oktoberle geöffnet

Wir fertigen Schmuck
nach Ihren Wünschen,
ersetzen Steine
und reparieren.

Freitag: 14:00 - 18:00 Uhr
Samstag: 10:00 - 12:30 Uhr

Pfeiffer's Peterstraße
Schmuck Atelier e.K.
78234 Engen **13**
Tel: 07733 / 53 08

Care-by-Sauter-
Seniorenbetreuung

• 24 STUNDENPFLEGE
• Betreuung zu Hause



Lkr. Konstanz und Hegau
Tel.: 07732 8964140
info@care-by-sauter.com

HEGAU HELDEN
WIR FÜR DIE
WESSENSTADT-HELDEN

DAS GEHEIMNIS
DES GLÜCKS LIEGT
NICHT IM BESITZ,
SONDERN IM GEBEN.
WER ANDERE
GLÜCKLICH MACHT,
WIRD GLÜCKLICH

ANDRÉ GIDE

Herzliche Einladung
zur Hausmesse am 25.
und 26. September 2026

Wohlfühlbad
HAUSMESSE



Der nächste Winter kommt bestimmt!
Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft!

Viterma zaubert aus Ihrer alten Badewanne eine sichere, ebenerdige Dusche.
Unser individuell anpassbares Duschsystem integriert sich perfekt in Ihr bestehendes Bad.

Vereinbaren Sie gleich einen unverbindlichen Beratungstermin bei Ihnen zu Hause oder einen Besuch in unserem Showroom und informieren Sie sich vor Ort über Ihr neues Wohlfühlbad!

Unter dem Motto „Wir machen Ihr Bad fit für die Zukunft!“ besuchen wir Sie gerne schon jetzt bei Ihnen zu Hause, damit Sie baldmöglichst von Ihrem neuen Bad profitieren können. Durch unseren perfekt ausgestatteten Musterkoffer haben Sie so bequem die Möglichkeit, sich über unsere hochwertigen Badlösungen sowie die neuesten Produkte zu informieren und unsere Qualitätsartikel aus eigener Fertigung kennenzulernen. Sie möchten mehr darüber erfahren, wie schnell und einfach ein Badumbau mit Viterma möglich ist? Dann ist ein Termin bei Ihnen zu Hause oder in unserer Badausstellung die beste Gelegenheit.

Vereinbaren Sie am besten gleich heute einen kostenlosen und unverbindlichen Beratungstermin zu Ihrem neuen Wohlfühlbad in den eigenen vier Wänden. Wir freuen uns auf Sie!

Lassen Sie jetzt Ihr Bad umbauen und profitieren Sie von kurzen Umbauzeiten, nur einem Ansprechpartner, 10 Jahren Garantie sowie einer Badrenovierung zum Festpreis.

Unsere Badlösungen umfassen neben der kompletten Renovierung des Badezimmers auch beliebte Teilbadsanierungen, nach dem Konzept „Wanne raus, Dusche rein“ oder „Dusche raus, Dusche rein“. Dabei wird die alte Wanne oder Dusche mit rutschigem Einstieg und hohem Wasserverbrauch durch eine barrierefreie und rutschhemmende Dusche mit moderner Badtechnik ersetzt.

Unsere barrierefreie Viterma Dusche besteht aus einem rutschhemmenden Material und bietet selbst mit nassen Füßen einen sicheren Stand. Selbstverständlich lassen sich auf Wunsch auch ein Duschsitz oder Haltegriffe integrieren. Badezimmer von Viterma sind besonders langlebig und sehen auch nach langer Zeit noch prima aus. Durch die fugenlose Gestaltung sind Viterma Bäder absolut pflegeleicht. Zudem hat auch Schimmelbildung keine Chance mehr.

Ihr Fachbetrieb im Schwarzwald-Baar-Kreis/Hegau
Wannenstraße 6 (Zufahrt über Friedhofstraße)
78250 Tengen-Watterdingen

Infos & Beratungstermin: Tel. 0 77 08/6 41 49 99
Terminvereinbarung Showroom: 01 51/4 64 852 83
www.viterma.com



Sehnsucht nach der Ferne?
Oft liegt das Schöne näher, als man denkt!



HAUSGEMACHTE METZGETE
Ab Montag, 28.09.2026, 12.00 Uhr,
täglich bis 08.11.2026 servieren wir
in unserem Gasthaus hausgemachte
Metzgete. Zubereitet mit Liebe,
nach altem Hausrezept und von Hand
gebunden, von Juniorchef und
Metzgermeister Sebastian Amann.




HIRSCHEN-ALMHÜTTE
Käse-Fondue | Live-Musik | Lesungen
05.11.2026 bis 09.01.2027



HIRSCHEN-GONDELN
Das Genusserebnis am Bodensee
16.10.2026 - 15.03.2027

Hirschen Horn | Hotel Gasthaus Wellness | Hirschen Horn GmbH & Co. KG
Kirchgasse 3 | D-78343 Gaienhofen-Horn am Bodensee
+49 (0) 7735 93380 | info@hotelhirschen-bodensee.de | www.hotelhirschen-bodensee.de